

**БУХОРО ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**  
**ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**  
**ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ЎЗБЕК ТИЛИ ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ЗАРИПОВА ДИЛФУЗА БАХТИЁРОВА**

**ДИДАКТИК АСАРЛАРНИНГ ҚИЁСИЙ-ТИПОЛОГИК ТАҲЛИЛИ**

**10.00.02 – Ўзбек адабиёти**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси**  
**АВТОРЕФЕРАТИ**

**Бухоро – 2021**

УДК:[821.512.133 -342:821.222.1-342].07

**Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси автореферати мундарижас**  
**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)**  
**Contents of Dissertation Abstract of the Doctor of Philosophy (PhD)**

<b>Зарипова Дилфуза Бахтиёровна</b> Дидактик асарларнинг қиёсий-типологик таҳлили .....	3
<b>Зарипова Дилфуза Бахтиёровна</b> Сопоставительно-типологический анализ дидактический произведений .....	21
<b>Zaripova Dilfuza Baxtiyorovna</b> Comparative typological analysis of didactic works .....	41
<b>Эълон қилинган ишлар рўйхати</b> Список опубликованных работ List of published works .....	46

**БУХОРО ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ**  
**ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**  
**ТОШКЕНТ ДАВЛАТ ЎЗБЕК ТИЛИ ВА АДАБИЁТИ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ЗАРИПОВА ДИЛФУЗА БАХТИЁРОВА**

**ДИДАКТИК АСАРЛАРНИНГ ҚИЁСИЙ-ТИПОЛОГИК ТАҲЛИЛИ**

**10.00.02 – Ўзбек адабиёти**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси**  
**АВТОРЕФЕРАТИ**

**Бухоро – 2021**

**Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида B2019.1.PhD/Fil707 рақам билан рўйхатга олинган.**

Докторлик диссертацияси Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгашнинг веб-саҳифасида (www.buxdu.uz) ва «Ziyonet» Ахборот таълим порталида (www.ziyonet.uz) жойлаштирилган.

<b>Илмий раҳбар:</b>	<b>Абдуллаева Марғуба Дусмиратовна</b> филология фанлари доктори (DSc), доцент
<b>Расмий оппонентлар:</b>	<b>Ҳайитов Шавкат Аҳмадович</b> филология фанлари доктори (DSc), доцент <b>Бокижон Тўхлиев</b> филология фанлари доктори, профессор
<b>Етакчи ташкилот:</b>	Навоий давлат педагогика институти

Диссертация ҳимояси Бухоро давлат университети ҳузуридаги DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09 Илмий кенгашнинг 2021 йил «25» декабр 14<sup>00</sup> даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 200118, Бухоро шаҳри, М.Иқбол кўчаси, 11-уй. Тел.: +99865 221-29-14; факс: +99865 221-27-07, e-mail: buxdu\_rektor@buxdu.uz.)

Диссертация билан Бухоро давлат университети Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (1099 рақами билан рўйхатга олинган). (Манзил: 200118, Бухоро шаҳри, М.Иқбол кўчаси, 11-уй. Тел.: +99865 221-29-14.)

Диссертация автореферати 2021 йил «16» декабрь кuni тарқатилди.  
(2021 йил «16» декабр даги 16 - рақамли реестр баённомаси.)

**Ғ.Н. Муродов**  
Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш раиси, филология фанлари доктори (DSc), доцент

**Ш.Ғ. Давронова**  
Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш котиби, филология фанлари доктори (DSc), доцент

**Ғ.Н. Муродов**  
Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, филология фанлари доктори (DSc), доцент



## **КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)**

**Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Жаҳон адабиётшунослик илми учун дидактик адабиётнинг шаклланиш жараёнини аниқлаш, унинг тадрижий тараққиёт йўли ҳамда миллий адабиётдаги ўрнини ўрганишга алоҳида эътибор қаратилмоқда. Айниқса, дидактик асарларнинг юзага келиш жараёни, унга хос хусусиятлар ва тараққиёт тамойилларини тарихий-қиёсий аспектда тадқиқ этиш, миллий адабий мерос моҳиятига янада чуқур кириб бориш орқали унинг жаҳон адабиёти ривожига муносиб ўрнини асослаш, ўзидан кейинги даврлар адабиётига кучли таъсир ўтказган ижодкорлар меросини ўрганиш муҳим аҳамият касб этади.

Дунё адабиётшунослигида дидактика масалалари, хусусан, дидактик асарлар ва унинг эволюцион тараққиёти, Шарқ мумтоз адабиётига дидактиканинг кириб келиши, муайян асарлардаги мазмун ва ғоя уйғунлигини тадқиқ этиш бўйича изланишлар олиб борилмоқда. Жумладан, дидактик асарлар бадиияти, бадиий-эстетик қонуният каби тушунчаларни таҳлил қилишга эътибор қаратилган, бироқ дидактик асарларни қиёсий ўрганиш асосида ижодкорларнинг ўзига хос услуби ва маҳоратини аниқлаш, дидактик асарларнинг жамият аъзолари руҳияти ва маънавий дунёсига таъсир этган омилларни тайин этиш, бу хил асарлар ўртасидаги ўхшашлик ва фарқли жиҳатларнинг сабабини қиёсий-типологик жиҳатдан кўрсатиб бериш илмий-назарий жиҳатдан долзарб ҳисобланади.

Мамлакатимизда тил ва халқ маданияти юксалиши янада кучайиб бораётган ҳозирги шароитда тарихий, маданий, адабий ва санъат асарлари, хусусан, дидактика намуналарини ўрганиш, тадқиқ этиш, улардаги миллий ҳамда маданий меросимизга оид ғояларни чуқур ва атрофлича таҳлил қилиш, ўрганишга катта эътибор берилмоқда. «...Жамиятимиз аъзоларининг билими, савиясини ошириш учун аввало, илм-маърифат, юксак маънавият керак. Илм йўқ жойда қоқоқлик, жаҳолат ва албатта, тўғри йўлдан адашиш бўлади»<sup>1</sup>. Шу маънода, инсон шахсини маънавий-ахлоқий шакллантиришда уларни илму маърифат ва маънавиятга чорлайдиган дидактик асарларни қиёсий жиҳатдан илмий тадқиқ этишни янада чуқурлаштириш зарурати мавжуд.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-сон «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети фаолиятини ташкил этиш тўғрисида», 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида», 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон «Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги фармонлари, 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон «Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида», 2017 йил 13 сентябрдаги «Китоб маҳсулотларини нашр этиш ва тарқатиш тизимини ривожлантириш, китоб мутолааси ва китобхонлик маданиятини ошириш ҳамда тарғиб қилиш бўйича комплекс чора-тадбирлар дастури тўғрисида»ги қарорлари ҳамда мазкур фаолиятга

---

<sup>1</sup> «Халқ сўзи» газетаси. Ўзбекистон Республикаси Президентининг Олий Мажлисига Мурожаатномаси. 2020 йил 25 январь. (19 нашр).

тегишли бошқа меъерий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу диссертация илмий натижалари маълум даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги.** Мазкур тадқиқот республика фан ва технологиялар ривожланишининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Жаҳон туркийшунослигида ҳозиргача дидактик асарларни ўрганиш бўйича жуда катта тажрибалар тўпланди. Жумладан, Юсуф Хос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг» асаридаги ҳикматлар ва ибратли ҳикоятларнинг бадиий хусусиятларини тадқиқ этиш бўйича Кўприлизода, Рашид Раҳмати Арат, Бомбачи Алесио, А.Вамбери каби олимларнинг тадқиқотлари илмий-назарий жиҳатдан алоҳида эътирофга лойиқ<sup>2</sup>.

Рус шарқшуносларининг туркий дидактик асарларни матншунослик, умумфилологик, адабиётшунослик нуқтаи назаридан тадқиқ этганлиги ҳам бу соҳа тараққиёти учун катта аҳамиятга эга. Хусусан, Н.И.Ильминский, Б.Бартольд, С.Малов, П.Мелиоранский, С.Г.Кляшторнийнинг тадқиқотларини келтириб ўтиш ўринли<sup>3</sup>.

Ўзбек адабиётшунослигида «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарини ўрганишда, биринчи мукамал транскрипциясини яратишда, ўзбек тилига табдил этишда, унинг бир қатор илмий ва оммавий нашрларини амалга оширишда Н.Маллаев, Қ.Маҳмудов, Г.Хўжанованинг хизматлари катта бўлди<sup>4</sup>. Асар поэтикаси, битикнинг туркий халқлар фольклорига муносабати масаласининг чуқур таҳлили А.Ҳайитметов, А.Ҳожиаҳмедов, Б.Валихўжаев, И.Ҳаққулов, Г.Хўжанова каби олимлар томонидан тадқиқ этилди<sup>5</sup>.

Диссертацияни ёзиш жараёнида номлари кўрсатилган ва бошқа бир қатор ўзбек ҳамда жаҳон адабиётшуносларининг илмий изланишлари

<sup>2</sup>Arat. R.R. Kutadgu bilug. I.Metin. 3 baski. Ankara.1991.–S.XXXVIII; Куприлизода Мухаммад Фуод. Турк адабиётинда илк мутасуфлар. –Истамбул. 1919 (араб шрифтида); Bombachi Alesio. Kutadgu Bilig hakkinda ba'zi mulohazalar. –Fuod Koprulu armagani, Istanbul, Osman Yalchin matbaasi. 1953. –S. 66; Vamberi A.Uigurische Sprachmonumente und das Kudatku Bilik. Innsbruk. 1870. –С.30.

<sup>3</sup>Ильминский Н. И. Вступительное чтение в курс турецко татарского языка с приложениями. –Ученые записки Казанского университета за 1961 г.г. Казан. 1862. – С. 30; Малов С.Е. «Қутадғу билиг». Факсимиле. – Советское востоковедение, V.1948. – С.327–328; Бартольд В.В.Богра-хан, упомянутый в «Қутадғу билиг» – Соч., т. У. –М.: Наука. 1968. Очерки истории Семиречья. – Соч, т. II, ч. 1 – М.: Наука. 1963. – С.35; Мелиоранский П. М. О «Қутадғу билиг». – Чингизхана – Записки Восточного Отделения Русского Археологического Общества. 1900. – С. 15–23; Кляшторний С.Г. Эпоха «Қутадғу билиг». –// Ж. Советская тюркология, 1970, №4. – С. 82–86.

<sup>4</sup>Маллаев Н. Ўзбек адабиёти тарихи. – Т.: Ўқитувчи. 1976. – Б. 87; Маҳмудов Қ. Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асари ҳақида. – Т.: Фан. 1972. – Б. 11; Хўжанова Г. «Ҳибат ул-ҳақойиқ» ҳақиқатлари. – Т.: Фафур Фулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 2001. – Б.110;

<sup>5</sup>Ҳайитметов А. Шарқ адабиётининг ижодий методи тарихидан. – Т.: Фан, 1970. – Б. 58; Ҳожиаҳмедов А. Мумтоз бадиият малоҳати. – Т.: «Шарқ» нашриёт-матбаа консерни Бош таҳририяти, 1999. – Б. 237; Ҳаққулов И. Ирфон ва идрок. – Т.: Маънавият, 1998. – Б. 158; Хўжанова Г. «Ҳибат ул-ҳақойиқ» ҳақиқатлари. – Т.: Фафур Фулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти. 2001. – Б. 110; Валихўжаев Б. Ўзбек эпик поэзияси тарихидан. – Т.: Фан. 1974. – Б. 30.

эътиборга олинди. Тадқиқотимизда мазкур йўналишда бажарилган ишлардан фарқли равишда, дидактик асарларни қиёсий ўрганиш асосида ижодкорларнинг ўзига хос услуби ва маҳоратини аниқлаш, дидактик асарларнинг жамият аъзолари руҳияти ва маънавий дунёсига таъсири сабаб бўлган омилларни тайин этиш, бу хил асарлар ўртасидаги ўхшашлик ва фарқли жиҳатларнинг сабабини қиёсий-типологик жиҳатдан кўрсатиб бериш илмий-назарий жиҳатдан гоъят долзарб ҳисобланади.

**Диссертация тадқиқотининг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги.** Диссертация мавзуси Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университет илмий-тадқиқот ишлари режасининг 2019-2021 йилларга мўлжалланган «Ўзбек адабиёти тарихи ва фольклори» мавзусидаги илмий лойиҳа доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади** «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» «Қобуснома» асарларини қиёсий-типологик таҳлил қилиш асосида бадиий ижоднинг универсал ва ўзига хос томонларини аниқлаш, дидактик образ тушунчасини илмий ўрганишдан иборат.

**Тадқиқотнинг вазифалари:**

дидактик асарларнинг тарихини ўрганиш, туркий панднома асарларнинг юзага келишида омил бўлган манбаларни аниқлаш;

дидактик асарларда ҳукмдорларга хос қарашларнинг бадиий-эстетик қонуниятларини ва дидактик образларнинг ўхшаш ҳамда фарқли томонларини ёритиш;

дидактик асарларда тил одоби масаласининг бадиий талқинига хос жиҳатлар, илм ҳақидаги қарашлар борасидаги муштарак хусусиятлар, нафс тарбиясининг дидактик битиклардаги талқини ва таҳлилини қиёслаш асосида далиллаш;

дидактик асарлардаги ҳикматлар ва ибратли ҳикоятларнинг бадиий хусусиятлари, ҳикмат жанри, дидактик образларни тасвирлашда муаллифларнинг услуби ва бадиий маҳоратини кўрсатиш.

**Тадқиқотнинг объекти** сифатида «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» ва «Қобуснома» асарлари танланган.

**Тадқиқотнинг предмети**ни «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ», «Қобуснома» асарларидаги дидактик материаллар, дидактик образлар талқини ҳамда бадиий тасвир воситалари акс этган матнлар ташкил қилади.

**Тадқиқотнинг усуллари.** Диссертацияда қиёсий-тарихий, тавсифлаш, қиёсий-типологик, матний ва филологик таҳлил усулларидан фойдаланилган.

**Тадқиқотнинг илмий янгилиги** қуйидагилардан иборат:

«Қутадғу билиг» ва «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарлари ўзбек адабиётшунослигида ушбу асарлар билан бир даврда яратилган «Қобуснома»нинг бадиий-эстетик қонуниятларини ва дидактик образларнинг ўхшаш бадиий-дидактик хусусиятлари асосланган;

ижодкорларнинг бадиий маҳорати ва услубини қиёсий ўрганиш орқали икки адабиёт ўртасидаги донишманд, файласуф, вазир, пайғамбар образларининг типологик хусусиятлари далилланган;

уч панднома асарларнинг уйғунлигини таъминлаган шахс ва жамиятнинг бадий-эстетик қонуниятларини, дидактик образ яратишда ижодкорларнинг бадий, индивидуал услубини исботланган;

инсон шахсини маънавий-ахлоқий шакллантиришда илму маърифат ва ҳунар эгаллашга чорлайдиган мўъжаз ривоятлар, ихчам латифалар, кичик-кичик ҳикоятлар аниқланган.

**Тадқиқотнинг амалий натижалари** қуйидагилардан иборат:

туркий пандномаларнинг юзага келишига омил бўлган манбалар, дидактик асарларда ҳукмдорларга оид қарашларнинг ўзига хослиги, «дидактик образ» тушунчасини тавсифлаш усули орқали муаллифнинг индивидуал маҳоратини ёритиш, асарлардаги тил одоби, илм ҳақидаги қарашларнинг муштарак хусусиятлари, нафс тарбиясининг дидактик битиклардаги талқин ва таҳлиллари ўзбек мумтоз адабиётида амалий аҳамиятга эга эканлиги асосланган;

«Кутадғу билиг» ва «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асаридаги дидактик материаллар ҳамда «Қобуснома»даги панд-насиҳатларнинг бадий талқини юзасидан чиқарилган назарий хулосалар ёш авлодни комил инсон сифатида тарбиялашда, маънавий меросимизга муҳаббат туйғуларини шакллантиришда амалий аҳамият касб этиши очиб берилган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** муаммонинг аниқ қўйилганлиги, назарий маълумотларнинг мавжуд илмий манбалардан олинганлиги, келтирилган таҳлилларнинг тавсифлаш, қиёслаш, қиёсий-типологик, матний таҳлил усуллар воситасида асосланганлиги, илмий фикр ва хулосаларнинг амалиётга жорий этилганлиги билан изоҳланади.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти туркий халқлар, жумладан, ўзбек адабиёти тарихига оид туркий пандномаларнинг юзага келишига омил бўлган манбалар, дидактик образлар ва асарларнинг уйғунлигини таъминлаган бадий-эстетик қонуниятлар адабиётшунослик йўналишларидаги тадқиқотларга манба сифатида хизмат қилиши билан белгиланади;

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти ишдаги назарий умумлашма ва таҳлиллардан олий таълимда «Ўзбек адабиёти тарихи», «Мумтоз тарихий поэтика» каби мутахассислик фанларидан маърузалар тайёрлашда ҳамда шу йўналишда олиб борилаётган тадқиқот ишларида, шунингдек, дидактик материаллар, методик қўлланмалар яратишда фойдаланиш мумкинлиги билан изоҳланади.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** «Кутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» ва «Қобуснома» асарларининг қиёсий-типологик таҳлилидан келиб чиққан илмий натижалар асосида:

«Кутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ», «Қобуснома» асарларида илм ҳақида, тил одоби, нафс тарбияси ҳақидаги қарашларнинг илмий натижа ва қиёсий таҳлилларидан **ФА-Ф1-005-рақамли «Қорақалпоқ фольклоршунослиги ва адабиётшунослиги тарихини тадқиқ этиш» (2017–2020 й.й.)** номли фундаментал лойиҳани бажаришда фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Фанлар Академияси Қорақалпоғистон бўлимининг 2021 йил 25 майдаги 17.01/153-сонли маълумотномаси).



Натижада лойиҳада XI–XII асрлар туркий халқлар адабиётида уч пандноманинг уйғунлигини таъминлаган бадий-эстетик қонуниятлар, дидактик образ яратишда ижодкорлар услубидаги ўзига хослик асосланган;

ижодкорларнинг бадий маҳоратини ва услубини қиёсий ўрганиш, жаҳон адабиёти ривожидagi муносиб ўрнини асослаш, «дидактик образ» тушунчасини тавсифлаш каби хулосалардан ПЗ-20170927147-рақамли «Қадимги даврлардан XIII асргача бўлган туркий ёзма манбалар тадқиқи» мавзусидаги амалий лойиҳани (2017–2020 йй.) бажаришда фойдаланилган (Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетининг 2021 йил 14 июлдаги 01/4 1258-сонли маълумотномаси). Натижада бадий ижод намуналарини тадқиқ ва талқин этишда дидактиканинг аҳамияти «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ», «Қобуснома» асарларини қиёсий ўрганишга, бадий ижоднинг умумий ва ўзига хос томонларини аниқлашга эришилган;

уч панднома асарнинг уйғунлигини таъминлаган бадий-эстетик қонуниятлар, дидактик образ яратишда ижодкорларнинг услубига доир фикр-мулоҳазалардан Ўзбекистон Миллий телерадиокомпаниясининг «Ўзбекистон тарихи» телеканалда туркум кўрсатувлар сценарийларини тайёрлашда фойдаланилган (Ўзбекистон Миллий телерадиокомпаниясининг 2020 йил 28 февралда берилган 02-40-471-маълумотномаси). Натижада инсон шахсини маънавий-ахлоқий шакллантиришда, уларни илму маърифат ва хунарга чорлайдиган ҳикмат ва ҳикоятлар радиоканал ижодий жамоасининг мавзу доирасида чуқурроқ мулоҳаза юритиши учун замин яратган.

«Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» ва «Қобуснома» асарларининг қиёсий-типологик таҳлили ҳақидаги илмий қарашлардан Бухоро вилоят телерадиокомпаниясининг «Ассалом, Бухоро» кўрсатувини тайёрлашда фойдаланилган (Бухоро вилоят телерадиокомпаниясининг 2020 йил 14 августдаги 743-маълумотномаси). Натижада «Қутадғу билиг» ва «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарининг адабиёт тараққиётига кўшган ҳиссасига доир материаллар, назарий маълумотлар ёш авлод қалбида мазкур ижодкорларга, маънавий меросимизга муҳаббат туйғуларини юксалтиришга хизмат қилган.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Тадқиқот натижалари 14 та илмий-амалий анжуманда, жумладан, 5 та халқаро ва 9 та республика илмий-амалий анжуманларида маъруза шаклида тақдим этилиб, апробациядан ўтказилган.

**Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги.** Диссертация мавзуси бўйича жами 38 та илмий иш чоп этирилган, жумладан, 2 та рисола, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 11 та мақола, жумладан, 8 та республика ҳамда 3 та хорижий журналларда эълон қилинган. Scopus базасидаги журналда 1 та мақола чоп этирилган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация кириш, уч асосий боб, умумий хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан ташкил топган бўлиб, умумий ҳажми 158 саҳифадан иборат.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

**Кириш** қисмида диссертациянинг долзарблиги ва зарурати, муаммонинг ўрганилганлик даражаси, илмий янгилиги, тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг асосий устувор йўналишларига боғлиқлиги, объекти, предмети, тадқиқотнинг усуллари, тадқиқотнинг илмий янгилиги, мақсади ва вазифалари аниқланган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти, амалиётга жорий қилингани, апробацияси, нашр этилган ишлар, диссертациянинг тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг «**Туркий адабиётда дидактик асарларнинг ўрни**» деб номланган биринчи боби «**Дидактик асарларнинг ўрганилиш тарихи**»га бағишланган. Унга кўра, уч дидактик асарнинг ўрганилиш тарихига назар ташланади. Туркий адабиётдаги «Кутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарлари форс-тожик адабиёти намунаси – «Қобуснома» билан қиёсланиб, уч дидактик асарнинг айри жиҳатлари аниқланди.

«Кутадғу билиг»ни чет эллик олимлар манбашунослик, матншунослик ва умумфилологик йўналишда ўрганган. Бунга А.Вамбери, Р.Арат, В.Радлов, А.Бомбачи, Н.И.Ильминский, С.Малов, Б.Бартольд, П.Мелиоранский, А.Самойлович, Н.А.Юдахин, Н.А.Баскаков, А.Н.Кононов, Э.Тенешев, Г.Благова, Шербак, С.Кляшторний сингари олимларнинг илмий тадқиқотлари фикримизни асослайди<sup>6</sup>.

«Кутадғу билиг» асарини А.Қаюмов, Холид Расул, О.Жўраев<sup>7</sup> ва бошқалар адабиётшунослик; Ғ.Абдурахмонов, Э.Фозилов, А.Алиев,

<sup>6</sup> Vamberi A. Uigurische Sprachmonumente und das Kudatku Bilik. Innsbruk. 1870. –С.30; Arat. R.R Kutadgu bilug.I. Metin. 3 baski. Ankara. 1991.–S.XXXVIII; Radloff W. Das Kudatku Bilik das Jusuf-Chaas-Hadscib aus Balasagun. Theil I.St. –Peterburg. 1891. Theil II.1910. –S. 252; Bombachi Alesio. Kutadgu Bilig hakkinda ba'zi mulohazalar. –Fuod Koprulu armagani, Istanbul. Osman Yalchin matbaasi. 1953. –S. 66; Ильминский Н. И. Вступительное чтение в курс турецко татарского языка с приложениями. –Ученые записки Казанского университета за 1961 г.г. Казан. 1862. – С. 30; Малов С.Е. «Кутадгу билиг». Факсимиле. – Советское востоковедение, V. 1948. – С. 327–328; Бартольд В.В.Богра-хан, упомянутый в «Кутадгу билиг» – Соч., т. У. – М.: Наука. 1968. Очерки истории Семиречья. – Соч, т. II, ч. 1 – М.: Наука. 1963. – С. 35; Мелиоранский П. М. О «Кутадгу билиг». – Чингизхана – Записки Восточного Отделения Русского Археологического Общества. 1900. – С. 15–23; Самойлович А. Дополнение к предложенным Радловым и Томсенем к переводам одного стиха «Кутадгу билиг» – Доклады Академии наук, серия В, 1928. №2.– С. 23–25; Юдахин К.К. Боуз или бу уз? – Эпиграфия Востока, I – Сб. ст. вод ред проф. В.А. Крачковской. – М. Л., 1947. – С. 35; Баскаков Н.А. Введение в изучение тюркских языков. – М.: Высшая школа, 1962; Советская тюркология, 1970, №4. – С.13–19; Кононов А. Н. Слово о Юсуфе его поэме «Кутадгу билиг» – //Ж.Советская тюркология, 1970. №4. – С. 3–12; Тенешев Э.Р. «Кутадгу билиг» и Алтун ярук. – //Ж. Советская тюркология, 1970, №4. – С. 24–31; «Кутадғу билиг» ва «Олтин ёрук» –// Ж. Ўзбек тили ва адабиёти, 1970. – Б. 29–36; Благова Г.Ф. «Кутадғу билиг» билан «Бобурнома»ни тарихий-лингвистик қиёслаш методикаси. – //Ўзбек тили ва адабиёти,1970, №5. – В. 21–27; Шербак А. М. О фонетических особенностях языка Кутадгу билиг и древнеуйгурском консонантизме. // Ж. Советская тюркология. 1970, №4. – С. 20–23; Кляшторний С.Г. Эпоха «Кутадгу билиг». –// Ж. Советская тюркология. 1970, №4. – С. 82–86.

<sup>7</sup>Жўраев О. Юсуф Хос Ҳожибнинг образ яратишдаги маҳорати. Ўзбек адабиёти тарихидан материал ва тадқиқотлар. Илмий асарлар тўплами. Адабий мерос. 1982. 1 (21)-сон. – Б. 58–62; Абдурахмонов Г.А. К переводу «Кутадгу билиг» на русский язык. – // Сов. Тюрк-ия, 1970, № 4,–С.120–126; Фазылов Э. Лексика «Кутадгу билиг» в древнетюркском словаре. – // Советская тюркология. 1970, № 4. – С. 30; Алиев А. «Кутадғу билиг» ва «Девону луғоти турк»нинг Наманган шеваларига муносабати. // Ўзбек тили ва адабиёти. 1970, 6-сон. – Б. 35–37; Умаров Э. «Кутадғу билиг»да бир ибора тарихи – // Ўзбек тили ва адабиёти. 1970, 6-сон. – Б. 64–66. Абдурахмонова Б. Таълим босқичларида «Кутадғу билиг»ни ўрганишининг ўзига хос хусусиятлари: пед. фан. номзоди илмий даражаси олиш учун ёзилган дисс... –Т.: 2007.

<sup>7</sup>Тўхлиев Б. Билим – эзгулик йўли. –Т.: Фан, 1990. –Б.56; Тўхлиев Б. Юсуф Хос Ҳожибнинг «Кутадғу билиг»и ва айрим жанрлар такомилли. –Т.: Асп-Матбуот. 2004. – Б. 62; Тўхлиев Б. Краткий обзор изданий о

Э.Умаров каби олимлар тилшунослик нуқтаи назаридан атрофлича ўрганди. Олима Б.Абдурахмонова «Қутадғу билиг»ни ўрта мактаб, академик лицей ва касб-хунара коллежларида ўрганиш методикасини тадқиқ этди.

Боқижон Тўхлиев «Қутадғу билиг»нинг жанр хусусиятлари борасида анча салмоқли ишларни амалга оширди, дostonнинг вазни ҳамда қофия тизимини алоҳида ва чуқур текширди, дoston поэтикасида муҳим ўрин тутган тасвир воситаларини тадқиқ этди. Асарнинг поэтикасини ўрганиш асосида бир неча рисола<sup>8</sup>, ўқув қўлланма ва алоҳида монография нашр эттирди.

Ҳозиргача «Қутадғу» билиг асарини ўрганиш бўйича жаҳон туркийшунослигида жуда катта тажриба тўпланган. Туркий пандномачиликнинг яна бир намунаси «Ҳибат ул-ҳақойиқ»қа бағишланган тадқиқотлар ҳам анчагина. Ўзбек адабиётшунослигида Аҳмад Югнакий ва унинг достонига доир илмий изланишлар Н.Маллаев, Қ.Маҳмудов, Р.Воҳидов, С.Тоҳиров, Г.Хўжанованинг алоҳида тадқиқотларида, шунингдек, М.Имомназаров, Э.Умаров, И.Ҳаққул, Ҳ.Болтаев, Н.Ражабов, Қ.Тоҳиров каби олимларнинг мақолаларида кузатилади.

Уйғур олимлари Ҳ.Темур ва Т.Аюб, қозоқ олимлари Э.Куришжонов ва Б.Соғиндиқовлар уни асл матни, таржима ва фотонусхалари билан нашр эттирган. Шунингдек, Э.Бертельс, Фитрат, Фуод Кўпрулузода, Т.Такин, Э.Рустамов, Н.Маллаев, А.Қаюмов, А.Ҳайитметов, А.Рустамов, М.Имомназаров, Б.Тўхлиев, Н.Раҳмонов, И.Ҳаққулов, Г.Хўжановалар «Ҳибат ул-ҳақойиқ»ни тадқиқ қилган.

«Қобуснома» кўпдан бери Ғарб ва Шарқ олим ва педагоглариининг диққатини ўзига тортиб келади. Асар турк (1432, 1705), уйғур (1786/87), немис (1811), ўзбек (1860, Огаҳий томонидан), татар (1881), француз ва рус (1886) тилларига таржима қилинган. Мустақилликдан кейин Субутой Долимовнинг ўғли проф. Улуғбек Долимов «Қобуснома»ни тўлдирилган ҳолда чоп эттирди.

Кайковуснинг «Қобуснома» асари бўйича ўзбек адабиётшунослигида махсус тадқиқот учратмадик. «Қобуснома» асари ҳақида Мелс Маҳмудовнинг «Комил инсон – аждодлар орзуси» китобида айрим маълумотлар кўзга ташланади. Муаллиф китобининг Шайхур раис Кайковус билан учрашганми?» сарлавҳали бўлимида «Қобуснома»нинг муаллифи ҳақида кенг тўхталган<sup>9</sup>.

Кўринадики, «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» ва «Қобуснома» асарларининг олдинги иккиси ўзбек адабиётшунослигида атрофлича тадқиқ қилингани ҳолда учинчиси деярли текширилмаган. Бир қатор универсал жиҳатларга эга бўлишига қарамай, бу уч асар типологик жиҳатдан қиёсий

---

древнейшем письменном памятнике «Кутадгу билиг». –// Библиотеки Узбекистана. Сборник статей по теории и практики библиотечного дела. Выпуск II. – Т.: 1981. – С. 129–140.

<sup>8</sup>Содиқов Қ. Туркий матннавислик тарихидан. –// А.Қаюмов, М.Ишоқов, А.Отаҳўжаев, Қ.Содиқов. Қадимги ёзма ёдгорликлар. «Авесто», «Занд» китоблари. Суғд фалсафий-ахлоқий ёзма ёдгорликлари. Туркий матннавислик тарихи. –Т.: Ёзувчи. 2000. – Б. 117–204. Содиқов Қ. Туркий ёзма ёдгорликлар тили: адабий тилнинг юзага келиши ва тикланиши. – Т.:Фан. 2006. – Б. 208. Хўжанова Г. «Ҳибат ул-ҳақойиқ» ҳақиқатлари. – Т.: Ф.Ғулум номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти. 2001, 32-бет.

<sup>9</sup>Мелс Маҳмудов. Комил инсон – аждодлар орзуси. – Т.: Ёзувчи. 2002. – Б. 80.

ўрганилмаган, ҳар бир ижодкорнинг дидактик асар ёзишдаги ўзига хос услуби компаративистик йўсинда таҳлил қилинмаган. Шундан келиб чиқиб, биз ишимизда дидактик асарларни қиёсий-типологик ўрганишни, асарлар яратилган давр, уч асарларнинг бадий-дидактик характеридаги ўхшашликлари ва ўзига хосликларини қиёсий ўрганиш орқали ўзбек ва жаҳон дидактик адабиётидаги умумий қонуниятларни очиқ беришни назарда тутдик.

Бобнинг иккинчи фаслида «**Туркий пандномалар яратилишига асос бўлган манбалар**» муаммоси ўрганилди. Мазкур фаслда дастлаб панднома руҳида ёзилган асарларга халқ оғзаки ижоди, ҳинд, эрон, форс манбалари ва диний китобларнинг таъсирига доир мулоҳазалар, кейинчалик дидактик асарларга Қуръон ва ҳадис китобларининг ғоявий таъсири талқинига эътибор қаратилди. Маълум бир халқ адабиётининг тарихий тараққиёт босқичларини муайянлаштиришда унинг фольклорга муносабати масаласини четлаб ўтиш мазкур масаланинг тўлақонли ва объектив ҳал этилишига монелик қилади. Зеро, «сўз санъатининг бошланиши фольклордадир»<sup>10</sup>. Биз тадқиқ қилаётган уч дидактик асарга ҳам халқ оғзаки ижодининг таъсирини сезиш мумкин. Юсуф Хос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг», Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-хақойиқ» асарлари яратилишининг яна бир манбаси ҳикматлардир. Ҳикмат – донолик, панд-насихат, Ҳаққа мувофиқ сўз, гўзал илм, солиҳ амал, деган маънони билдиради. Ҳикмат илми тасаввуф илми ҳамдир. Х асрдан эътиборан диний-тасаввуфий мазмундаги шеърлар «ҳикмат» деб аталган ва уни биринчи бўлиб Хожа Аҳмад Яссавий қўллаган. Тўғри, ҳар хил мазмундаги ҳикматли сўзлар донишмандлар томонидан доим айтиб келинган. Лекин уни маълум тартибдаги ўзига хос шеърий шаклга солиш Яссавий томонидан амалга оширилган.

Ҳикматлар донишмандлик, ақл-заковат ва даҳоларнинг доно фикр ҳамда теран қарашлари ифодаси сифатида барча замонлар учун қадрлидир. Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-хақойиқ» асари ана шундай ҳикмату панд-насихатга йўғрилган битикдир. Асар 254 байтдан иборат бўлиб, 14 бобни ўз ичига олади, панд-насихат усулида ёзилган. Унда илм-маърифатли бўлиш, яхши ахлоқий хислатларни тарбиялаш сингари масалалар илгари сурилади. Муаллиф инсон бахт-саодатга эришиши учун илм-маърифатни эгаллаши зарур эканлигини алоҳида уқтиради. Югнакий ўз асарида бирор аниқ воқеа, ҳодиса ёки саргузаштни ҳикоя қилмайди, у одоб, ахлоқ ва маърифатга оид дидактик қарашларини баён йўли билан ифодалайди.

«Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-хақойиқ», «Қобуснома» асарларининг ёзилишига таъсир этган манбалар – ҳинд ва эрон, юнон адабиёти, диний адабиётлар ҳамда Таврот, Қуръон ва ҳадис китобларидир. «Ҳиндларнинг тарихий ҳаётдан қисса қилувчи энг қадимий ёзма ёдгорлик Веда адабиётларидир. Веда адабиётлари қадим ҳинд афсоналари асосида ёзилган диний муножотлар, панд-насихатлар, тарихий қиссалар ва диний маросимларда қўлланиладиган дуолар тўпламидан иборатдир. Санскрит

---

<sup>10</sup> Тўхлиев Б. Юсуф Хос Ҳожиб ва туркий халқлар фольклори. – Т.: Баёз. – Б. 16.

тилида «веда» – билим, маърифат деган маънони англатади».<sup>11</sup> Веда адабиётларининг сўнгги босқичларида яратилган туркум китобларда эпик дostonлар, фалсафий-тарбиявий пандномаларнинг кўплиги маърифий тарбия заруратидан келиб чиққан.

Уч ижодкор ҳам асарларида сўзнинг улуғлигини, қудратини тасвирлайди. Сўз туфайли кишининг тарбияланиши, сўз сабабли эзгулик ва ёмонликни фарқлай олиш уқтирилади. Сўзнинг улуғлиги уч ижодкорда ўзига хос тарзда баён қилинган. Юсуф Хос Ҳожиб кишининг қандайлигини унинг сўзидан билиш мумкин, чунки сўз унинг дунёқарашини, кимлигини англатади деса, Аҳмад Югнакий сўзини тўғри сўзлаб, қалбинини беа – дейди. Кайковус эса сўз шу даражада улуғки, уни хор қилмаслик керак, – деб уқтиради.

Дидактик асарлар турли халқ ва миллат, диний таълимотларнинг бой илмий-маънавий меросидан озиқланиб, ривожланган. Шу жиҳатдан ҳам, ўзбек мумтоз адабиёти намояндалари қайсидир маънода, яҳудий ривоятлари билан яқиндан таниш бўлган ва ўз асарларида бадийликни таъминлаш мақсадида улардан ижодий фойдаланган. Уларнинг генезисини фақат Қуръони карим ёки исломий ривоятлардан қидириш етарли бўлмайди. Тавротдаги ривоятлар дидактик асарларда ҳам турлича учрайди. Масалан: Тавротда Юсуф пайғамбаримизнинг хусни ва оқибатсиз акалари ҳақидаги ривоят<sup>12</sup>, «Қобуснома»да «Ишқ ва унинг одатлари» деб номланган 14-бобнинг 2-ҳикоятида «...бас, агар ошиқ бўлсанг, шундоғ кишига бўлғилки, ул маъшуқаликқа лойиқ бўлсин, ...Яқубнинг ўғли Юсуфдек хусни бўлмаса ҳам, бироз малоҳати бўлсин» («Қобуснома», 77-бет) ёки асарнинг «Мол жам этмак зикрида» деб номланган 21-бобида «...агар молингни харж этиб, яна жойини тўлдирмасанг, Қоруннинг ганжидек бўлса ҳам, бир кунда йўқ бўлур» («Қобуснома», 87-бет) деган сатрларда Тавротдаги пайғамбарлар ҳақидаги ривоятларнинг таъсирини сезиш мумкин.

Умуман олганда, дидактик асарлар ҳинд, эрон ва диний адабиётларнинг бой илмий-маънавий меросидан озиқланиб яратилган. Асарларда баён этилган бадий тўқима, тарихий ва диний ривоятлар шундан далолат беради.

Тадқиқотнинг «**Хукмдорларга оид қарашларнинг дидактик талқини**» деб номланган иккинчи боби икки фаслдан иборат. Биринчи фаслда «**Хукмдорлар образининг қиёсий таҳлили**» масаласига эътибор қаратилган. XI асрнинг иккинчи ярмига келиб Қорахонийлар салтанати ижтимоий-маданий ҳаётида айнан «Шоҳлар кўзгуси» анъанасида битилган мазкур обиданинг ўрни ва аҳамияти жуда катта эди. «Шоҳлар кўзгуси» атамасини асли ғарб олимлари киритган бўлиб, бу мустақил универсал жанр даражасига кўтарилган эди. Буни аслида салтанатни қандай қилиб бошқариш йўриқлари, қоидалари тарзида ҳам тушуниш мумкин. «Ҳибат ул-ҳақойиқ» ва «Қобуснома»да бекнинг барчага намунали шахс сифатида гавдаланиши таъкидланади. «Қутадғу билиг»да бекни ботқоққа олиб борувчи салбий

<sup>11</sup>Сирожиддинов Ш. Ўзбек мумтоз адабиётининг фалсафий сарчашмалари. Монография. – Т.: Янги аср авлоди. 2011. – Б. 8.

<sup>12</sup>Сирожиддинов Ш. Ўзбек мумтоз адабиётининг фалсафий сарчашмалари. Монография. – Т.: Янги аср авлоди. 2011. – Б. 20.

хусусиятлар санаб ўтилади. «Қутадғу билиг» ва «Ҳибат ул-ҳақойик»да бадий тасвир воситаларининг қўлланилиши асарларнинг бадийлик хусусиятларини кўрсатади. Уч асарда ҳам идеал шоҳ ҳақида шоҳларга панд-насихатлар келтирилади. («Ҳибат ул-ҳақойик»да эса амалдорга). Бундай тасвир «Шоҳлар кўзгуси» жанрининг бош хусусиятидир.

Тадқиқотчи Роберт Денкофф «Сиёсатнома» асарини «Шоҳлар кўзгуси» жанрига мансуб, деб ҳисоблагани ҳолда «Қобуснома»ни бу жанрга мансуб санамайди. Ҳолбуки, «Қобуснома»нинг 42-боби очикдан-очик «Подшоҳлик шарти ва расми зикрида» деб номланиб, унда шоҳ қандай бўлиши кераклиги борасидаги илғор фикрлар баён қилинади. Кайковус шоҳлар адолатини қуёшга ўхшатиши орқали «Шоҳлар кўзгуси» жанрининг биринчи талабини бажарган. Аҳмад Югнакий эса «Ҳибат ул-ҳақойик» асарида ҳукмдор:

«Сиёсат риёсат киёсат карам,  
Саёдат ула адл эшит уқ муни»<sup>13</sup>

(*Сиёсат, бошқарув ва раҳбарлик ишларида у йўл кўрсатувчи машъалдир, бунди эшит, тингла*) тарзида тасвирланади. Кўринадики, Югнакий ҳам ҳукмдорлар халқ учун йўл кўрсатувчи машъал бўлишини таъкидлайди. Демак, «Ҳибат ул-ҳақойик»да ҳам «Шоҳлар кўзгуси» жанрининг илк талаби бажарилган. Маълумки, «Ҳибат ул-ҳақойик» асарида бирор воқеа тасвирланмайди. Асар бошдан оёқ муаллифнинг ўғитлари шаклида ёзилган. Адиб аниқ бир давлат арбобига бағишланган асари орқали, умуман, ҳукмдор қандай бўлиши кераклигини баён қилади.

Таҳлиллардан хулоса қилиб, Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-ҳақойик» ва Кайковуснинг «Қобуснома» асарларини ҳам худди «Қутадғу билиг» сингари «Шоҳлар кўзгуси» жанрида ёзилган асарлар сирасига киритиш мумкин.

«Қобуснома»да ёзилади: «Ҳар кишига иш буюрсанг, ўзига муносиб ишни буюрғил». («Қобуснома», 174-бет) Кайковус шоҳларга қўл остидагиларнинг ҳар бирига ўзига муносиб ишни буюриш кераклигини уқтиради. Чунки ҳар бир одам ўзига хос имкониятга эга. Одам қўлидан келадиган иш билан шуғулланганда натижа бўлади. «Қутадғу билиг»да ҳукмдорнинг ташқи қиёфаси ҳам муҳимлиги, «бек бўладиган одамнинг юзи кўркли, силлиқ, бўйи ўртача бўлса яхшилиги» айтилади:

**2038** «Кулэр юз сучиг сэз силиг өз керэк,

Қылынчы буларқа тугөл туз керэк» («Қутадғу билиг», 347-бет).  
(*Кулар юз, чучук сўз ва ўзи латиф, феъл-атвори эса шуларга тўла мос бўлиши керак*). «Қобуснома»нинг «Подшоҳлик шарти ва расми зикрида» деб номланган бобида муаллиф подшога вазирнинг ташқи қиёфаси қандай бўлиши кераклиги бўйича шундай маслаҳат беради: «**Вазир хуисуратлик ва узун бўйлик, кенг қоринлик, қари одам бўлса яхшидур. Қисқа бўйлик, бадруйлик, таҳфиф (енгил) суратлик киши бўлса, унда ҳеч ҳайбат ва шуқуҳлик бўлмағусидур. Узун соқоллик одам вазирликка муносибдур**». («Қобуснома», 173-бет). «Ҳибат ул-ҳақойик»да эса бекнинг ташқи қиёфаси батафсил тасвирланмаган бўлса-да, «Салобат ичинда Умартек жувон»

<sup>13</sup> Аҳмад Югнакий. Ҳибат ул-ҳақойик. (Нашрга тайёрловчи: Қ.Махмудов). – Т.: Фафур Ғулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти. 1971. – Б. 37.

(«*Ҳибат ул-ҳақойиқ*», 37-бет), дея унинг салобатли экани таъкидлаб ўтилади. Демак, бек кенг гавдали, узун бўйли, кенг елкали бўлиши керак.

Қиёсий таҳлилга тортилган уч дидактик асарда адабий портрет яратиш бўйича илк уринишлар мавжудлиги кузатилади. Ҳукмдорларнинг ташқи қиёфаси ҳам тасвирлангани асарларнинг бадиий қийматини оширган.

Иккинчи бобнинг «**Дидактик образ тушунчасининг бадиий-эстетик талқини**» деб номланган иккинчи фаслида уч дидактик асардаги образлар тадқиқ этилди. Дидактик асар тушунчаси ўзбек мумтоз адабиётига Юсуф Хос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг», Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарлари орқали кириб келган, уларга хос хусусиятлар ҳақида илмий қарашлар билдирилган бўлса-да, миллий адабиётшуносликда «дидактик образ» тушунчаси мутлақо изоҳланмаган.

Дунё адабиётида яратилган пандномалардаги образлар тизимида хос хусусиятлар ва уларнинг илмий талқинлари билан танишиш ҳамда миллий дидактик асарларимиздаги образларга хос бўлган белгиларни синчиклаб ўрганиш натижасида илк бора дидактик образ тушунчасига таъриф беришга ҳаракат қилдик. Бизнингча, ***дидактик образ деб, ижодкорнинг дидактик мақсади асосида фикр, туйғу, ҳиссиёт ва кечинмалари сингдирилган, панд-насихат орқали инсонда эзгу маънавий сифатларни шакллантиришга йўналтирилган шахс тасвирига айтилади.*** Берилган таърифдан келиб чиқиб, уч асардаги образларни қиёслаб ўрганиш асосида дидактик образларга хос бўлган белгиларни тайин этишга ҳаракат қиламиз.

Уч асардаги дидактик образларни таҳлил қилиш учун уларни қуйидаги гуруҳларга ажратиш мақсадга мувофиқ бўлади:

1. Донишмандлар образи.
2. Файласуфлар образи.
3. Вазирлар образи.
4. Пайғамбарлар образи.

Кайковуснинг «Қобуснома» асарида Ануширвон, Фатх, Абдужаббор Хўжоний; Юсуф Хос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг» асарида Кунтуғди, Ануширавон, Ўгдулмиш; Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарида Ануширавон сингари донишмандлар образи тасвирланган.

Панднома асарларда файласуф образида ижодкорлар дидактик руҳ берадиган хусусиятларни акс эттиради. «Қобуснома»да файласуфлар шоҳ ёнида туриб унга давлат бошқарувида ёрдам берадиган, тўғри қарор чиқарадиган, барчага намуна бўладиган ақл эгалари сифатида гавдаланади. Қобусноманинг 44-бобида Аристотелнинг донишманд билан суҳбати берилган. Файласуфлар образи «Қутадғу билиг» ва «Ҳибат ул-ҳақойиқ»да учрамаса-да, кейинчалик яратилган бир қатор асарларда тасвирга тортилади. Таъкидлаш жоизки, дидактик асарларда қаламга олинган файласуфлар образи кейинчалик яратилган пандномаларга ҳам кўчиб ўтгани кўзга ташланади. Бу ҳолат образларнинг дидактик адабиётдаги анъанавий образларга айланишига асос бўлган.

Ҳукмдорлар ҳаёти акс этирилган деярли барча битикларда шоҳ билан бирга вазир образи учрайди. Бу ҳолатни тадқиқот объекти бўлмиш дидактик асарларда ҳам кўриш мумкин. Икки асарда ҳам вазир образига салмоқли дидактик вазифа юкланган. Кайковус панднома жанрига киритган янгилик шу бўлганки, у асарида вазирнинг ташқи қиёфасини чизиб, унинг адабий

портретини ҳам яратган. Битикда вазирнинг хушсурат, узун бўйли, кенг қоринли, узун соқолли киши экани кўрсатилиб, тасвирнинг табиийлиги оширилган. Шунингдек, муаллиф вазирнинг нуткида, ҳаракатида, жуссасида, юзида, жилмайишида ўзига хос бетакрор жиҳатларни ҳам кўрсата олган.

Дидактик асарларнинг муаллифлари пайғамбарларга илоҳий иродага эга, инсониятни тўғри йўлга бошловчи, эзгу маънавий фазилатлар эгаси сифатида ёндашганлар ва ҳукмдорларни пайғамбарлар кўрсатган йўлдан юришга ундаганлар. Панднома бўлгани ва ҳукмдорларни эзгу ишларга чақиришга қаратилгани учун ҳам пайғамбаримиз Муҳаммад (с.а.в) вафотидан сўнг халифалик қилган у зотнинг энг яқин издошлари бўлмиш Абу Бакр, Умар ибн Хаттоб, Усмон ибн Аффон ва Али ибн Абу Толиб сингари буюк кишилар ҳаётидан олинган лавҳалар, уларнинг қарашлари, ҳикматларидан дидактик асарларда фойдаланилган. Бундан ташқари мазкур бобда «Қобуснома»даги ҳикоятлар ўрганилиб, султонлар ҳақидаги ва тарбиявий ҳикоятларга ажратилди. Ҳикоятлар ғоявий-бадий таҳлил қилиниб, асарнинг бадий хусусиятлари ёритилди.

Тадқиқотнинг учинчи боби «**Дидактик асарларнинг мавзу йўналишлари ва бадий маҳорат масаласи**» деб номланиб, уч фаслга ажратилган. Унинг биринчи фасли «**Нафс тарбияси: талқин ва таҳлил**» деб номланади. Дидактик асарлардаги нафс ҳақидаги қарашларнинг ғоявий-бадий хусусиятлари тадқиқ этилди. Бу, ўз навбатида, нафс тарбияси талқинида бир қатор типологик ўхшашликлар борлигини кўрсатди.

«Қутадғу билиг» ва «Ҳибат ул-ҳақойиқ»да ўзига хос оригинал рамзий тасвирлар яратишда муаллифлар маҳорати кўринади:

«Қутадғу билиг»да	«Ҳибат ул-ҳақойиқ»да	«Қобуснома»да
<i>Ҳайвонга ўхшатиш</i>		«Қобуснома»да мол-дунёни сақлаш ва сарф этиш усуллари баён этилади:
<b>кийик</b>	<b>илон</b>	Молни яхши сақлагил, сақламоқ йиғишдан мушкулдир.
<i>Жисмларга ўхшатиш</i>		...кишига қарз бермағил. ...қайтиб олмоқнинг озори бермағоннинг озоридан кўпроқдур;
<b>тўп</b>	<b>оғу, аччиқ ичимлик</b>	Ўзгаларнинг молидин тама қилмағил, токим барча халойиқнинг яхшироқ ва азизроғи бўлғайсан;
<i>Табиат ўхшатиш</i>	<i>жисмларига</i>	Ҳеч қачон омонатга хиёнат қилмағил, тўғрилиқ билан халққа машҳур бўлғайсан.
<b>Ой, шўр сув</b>	<b>булут</b>	Исрофни шум эътиқод қилғил; исроф танҳо молнинг харжида эрмас, балки овқатда, хулқда, сўзламақда ва ўзга ишларда ҳам ёмондур
<i>Одамлар ўхшатиш</i>	<i>ва қушларга</i>	«Қобуснома»да шоҳ ва амалдорларга бойликни оқилона сарфлаш ҳақида ўғит берилган
<b>Кўр кишига</b>	<b>Қурук туш, қуш</b>	

Таҳлил этилаётган ёзма обидалардаги қушлар ва ҳайвонлар образи, уларнинг ранги, ҳаётий тарзидаги характерли белгиларни ифодалаш орқали



турли характер-хусусиятга эга бўлган инсонлар тасвири яратилган. Халқ оғзаки ижоди намуналари ва қадим туркий адабиётда акс эттирилган қушлар ва ҳайвонлар образи аста-секин ёзма адабиётга ўтиб, мажоз йўли билан панднома фикр ифодалашга хизмат қилган. Шунингдек, турли хил кўриниш ва хусусиятга эга наботот олами, ўт-ўлан, фасллар, кун, тун, сув, иссиқ, тупроқ, ёмғир, булут, чакмоқ, сел, бўрон, ел-шамол сингари табиат ҳодисалари бадий адабиётда рамзий образ яратишга асос бўлган.

Шунга ўхшаш ёндашувлар «Қобуснома»да ҳам учрайди. «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» «Қобуснома» асарларидаги фикрлар ҳамоҳанглиги, биринчидан, дидактик асарлардаги мавзулар анъанавийлиги бўлса, иккинчидан, яқин адабиётнинг бир-бирига таъсири натижасидир. Юсуф Хос Ҳожиб, Кайковус ва Аҳмад Югнакийнинг асарларида ҳалол яшаш кераклиги, ҳаромдан нари бўлиш, бойликка ҳирс қўймаслик ғоялари илгари сурилади. Бу пандномаларда бойлик кўланкага, ясанган келинга, экинзорга, илонга, оғуга ўхшатилади. Бундай хатарли нарсалардан нари бўлиш афзаллиги айтилади.

Бобнинг «Илм ҳақидаги қарашларнинг бадий ифодаси» масаласига бағишланган иккинчи фаслида уч дидактик асарлардаги илм ҳақидаги қарашларнинг бадий хусусиятлари тадқиқ этилди.

«Қутадғу билиг»да шоир билимсиз кишиларни касалга ўхшатиб ёзади:

**153**»Билигсиз киши барча иглиг болур,

Игиг эмлэмәсә киши тәрк өлур». («Қутадғу билиг», 84-бет).

(*Билимсиз кишилар барчаси дардли бўлади, дардни даволамаса, киши бот ўлади*). Болосоғуний билимсизлик одам учун оғир дард эканини, даволанмаган дард эса кишини ўлимга олиб боришини шу тариқа эсда қоларли қилиб тасвирлайди. «Ҳибат ул-ҳақойиқ»да эса билимли одам кадри тушмайдиган олтинга, билимсиз кимса қуриган ўтинга, билимли хотин эркакка, билимсиз эркак эса хотинга ўхшатилади:

«Баҳолик динар ул биликлик киши,

Бу жоҳил биликсиз баҳосиз биши.

Биликлик биликсиз қачон тенг бўлур,

Биликсиз тиши эр жоҳил эр тиши».

(«Ҳибат ул-ҳақойиқ», 40-бет).

(*Билимли олтиндек ҳар ерда*

*Билимсиз мисоли қуриган ўтин.*

*Билимли, билимсиз қачон тенг бўлар?*

*Билимли хотин- эр, жоҳил эр- хотин).*

Турк олими Н.С.Банарлининг таъкидлашича, адиб Аҳмаднинг билимли аёлни эркакдан устун қўйиши янги ижтимоий нуқтаи назарнинг ифодаси бўлиб, «Бу аёл исломиятнинг илк асрларидан бошлаб эски турк қавмлари муҳитида юксак мавқега кўтарилганлигидан далолат беради»<sup>14</sup>. «Қутадғу билиг»да аёллар образи тасвирланмаган. Аёллар ҳақида «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асаридагига ўхшаш фикрлар «Қобуснома»да учрайди. Кайковус ҳикоятларда аёллар образига мурожаат қилади. «Қобуснома»даги 7-бобнинг учинчи, 27-бобнинг иккинчи, 29-бобнинг иккинчи, 42-бобнинг учинчи ҳикоятларида

<sup>14</sup> «Расмли турк адабиёти тарихи». 1-жилд. – Б. 244.

аёллар образи келтирилади. Аёллар образи ҳам дидактик асарлардаги ҳукмдорларнинг маънавий қиёфасини очиб беришда муҳим ўрин тутган.

«Қобуснома»нинг 31-боби «Илм талаби ва қозигарлик зикрида» деб номланади. Кайковус асарида илмни учга бўлади: бирор касб-хунарга боғлиқ бўлган илм, илм билан боғлиқ бўлган касб-хунар ҳамда хайр ва далолатга тааллуқли одат.

Хулоса шуки, уч адиб ҳам илм-маърифат мавзусини асосли ўхшатишлар орқали етарлича очиб бера олган. Юсуф Хос Ҳожиб ва Аҳмад Югнакий шеърӣ усулда ўз фикрини баён этса, Кайковус насрда асарининг бадий қувватини кўрсата олди. Уч ижодкор ҳам асарига ўз услуби билан панд-насиҳат руҳини сингдира олган.

«**Дидактик асарларда тил одобининг бадий талқини**» масаласига бағишланган учинчи фаслида тил одобининг ғоявий-бадий таҳлилига эътибор қаратилди. «Қутадғу билиг»да тил орқали одам бошига кўп балолар келиши, бош кесилмаслиги учун тилни кесган маъқул эканини образли йўсинда тасвирланади:

**162** Мэни эмгәтур тил эди өг тәлим,

Башым кәсмәсуни кәсәйин тилим. (*«Қутадғу билиг», 85-бет*).

(*Тил мени жуда кўп кулфатларга солади, у бошимни кесмасин, мен тилимни кесайин*). Бу маснавийга «Тилинг бошингни ейди» мақолининг маъноси сингдириб юборилган. «Қобуснома»да пандлар маълум бир шахс томонидан баён этилишига кўра ҳам юқоридаги икки туркий пандномага ҳамоҳангдир. «Қутадғу билиг»да Ўгдулмиш образи орқали, «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарининг баъзи ўринларида пайғамбар тилидан ўгит айтилиши, «Қобуснома»да турли донишмандларнинг насиҳат қилиши тасвири бу давр дидактик асарлари учун адабий анъанадир.

«Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарларида нидо, ташбеҳ, таносиб, тақрир санъатларидан фойдаланиб, адиблар битикларнинг бадий қимматини оширишга эришган. Уч асарда ҳам тил одоби ҳақидаги қарашларда тилга эрк бермаслик, ўринсиз сўзламаслик, ёмон тил бошга мусибат келтириши каби фикрларда уйғунлик кўзга ташланади. «Қутадғу билиг»даги «Тилингни тий, токи тишинг синмасин» мисрасининг «Ҳибат ул-ҳақойиқ»да «Тилинг бекта тутгил, тишинг синмасун» шаклида қайтарилиши ўзаро адабий таъсирланишни кўрсатади. «Қобуснома»да «ҳар сўзни андиша билан бошлағил, токи айтғон сўзингдан пушаймон бўлмағайсан» дейилиши яқин маконлардаги қарашлар универсаллигидан далолатдир.

## ХУЛОСА

Ўзбек мумтоз адабиётида дидактик асарларнинг қиёсий-типологик таҳлили жараёнида дидактик асар ва дидактик образларнинг келиб чиқиши, тадрижий тақомили ҳамда уларга таъсир этган омиллар, асарлардаги ҳукмдорлар образи, тил одоби, илм ҳақидаги қарашлар, нафс тарбияси мавзусининг бадий талқинини қиёсий таҳлил этиш асосида қуйидаги назарий хулосаларга келдик:

1. Адолатли ҳукмдорларга оид қарашлар «Қутадғу билиг»да Кунтуғди ва Ойтўлдининг савол-жавоби орқали акс эттирилган. «Қобуснома»да бу

борадаги қарашлар ҳикоятлар воситасида баён қилинади. «Ҳибат ул-ҳақойиқ»да эса воқеа тасвири сиз, етук ҳукмдорнинг мадҳи орқали ифода этилган. Юсуф Хос Ҳожибда идеал ҳукмдорга доир фикрлар икки образ диалоги орқали берилса, Аҳмад Югнакий бу юмушни Дод Сипоҳсолорбекни мадҳ этиш йўли билан амалга оширган. Кайковус эса ўз дидактик қарашларини ҳикоятлар билан асослайди. Кўринадики, уч ижодкорнинг ҳар бири ўзига хос услуб эгасидир. Асарларда ҳукмдорлар идеал шахс сифатида гавдалантирилган. «Қутадғу билиг»да Юсуф Хос Ҳожиб Кунтуғди образига, Аҳмад Югнакий Дод Сипоҳсолорбекка, Кайковус эса Искандар, Абузуржмехр образларига дидактик руҳ беради.

2. Таҳлиллар натижасида «дидактик образ» тушунчасига илмий-назарий таъриф берилди. Дидактик образ деб, ижодкорнинг дидактик мақсади асосида фикр, туйғу, ҳиссиёт ва кечинмалари сингдирилган, панд-насихат орқали инсонда эзгу маънавий сифатларни шакллантиришга йўналтирилган шахс тасвирига айтилади. Дидактик образлар илк бор донишмандлар файласуфлар, вазирлар, пайғамбарлар образлари тарзида тасниф этилди.

3. Кайковуснинг «Қобуснома» асарида Ануширвон, Фатҳ, Абдужаббор Хўжоний; Юсуф Хос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг» асарида Кунтуғди, Ануширавон, Ўгдулмиш; Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарида Ануширавон сингари донишмандлар образи мавжудлиги аниқланди. Файласуфлар образи «Қутадғу билиг» ва «Ҳибат ул-ҳақойиқ»да учрамаса-да, бу образ кейинги даврларда яратилган пандномаларга кўчиб ўтгани кўзга ташланади. Бу мазкур образларнинг дидактик адабиётда анъанавий образларга айланишига асос бўлган.

«Қобуснома»да Нўширавоннинг афсонавий вазири Бузургмехр тилга олинади. Асли форсча номга арабча тус берилиб, «Абузуржмехр» дейилган. Бу образ донишманд, ақлли, илмли вазир сифатида тасвирланади. Кайковус давлат раҳбари ёнида ана шундай илмли, дониш одамлар бўлишини истаган. Бундай қараш типологик моҳият касб этиб, Юсуф Хос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг» асарида Ойтўлди образи ифода этилган. Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарида эса бундай қиёфа тасвирланмаган.

4. Дидактик асарларда иудаизм, христианлик ва исломда худодан ваҳий олган ва уни одамларга етказадиган, худо билан бандалари ўртасидаги воситачи, унинг ердаги элчиси ҳисобланадиган пайғамбар образи ҳам тасвирга тортилган. Уларда пайғамбарлар келажакни олдиндан кўра оладиган, тақдирни олдиндан айтиб берадиган шахс сифатида тасвирланади. «Қутадғу билиг»да Ўзғурмиш, Муҳаммад с.в.а, Мусо, Нух, Сулаймон, Исо Масих; «Ҳибат ул-ҳақойиқ»да Муҳаммад Расулulloҳ ва саҳобалари: Умар, Усмон, «Қобуснома»да эса Юсуф пайғамбар ва халифалар: Умар, Али ибн Абу Толиб образи тасвирланган. Дидактик асар муаллифлари пайғамбарларга илоҳий иродага эга, инсониятни тўғри йўлга бошловчи, эзгу маънавий фазилятлар эгаси сифатида ёндашганлар ва ҳукмдорларни пайғамбарлар кўрсатган йўлдан юришга ундаганлар.

5. Кайковуснинг дидактик қарашлари ибратомуз ҳикоятлар асосида ёритилган. Кайковус келтирган ҳикоятлар ранг-баранг бўлиб, бадий

асарнинг муҳим адабий категорияларини – муаллиф позициясини, ҳис-туйғуларини, ахлоқий, фалсафий муаммоларни, ғоявий мазмунни шакллантиришга хизмат қилган. Ҳар бобнинг сўнгида ҳикоятларнинг келтирилиши муаллифнинг дидактик мақсадини юзага чиқарган. Мазкур ҳикоятлар тарбиявий аҳамият касб этиб, асосан, султонларга бағишланган.

6. Нафс тарбияси ҳақида Юсуф Хос Ҳожиб, Аҳмад Югнакий ва Кайковуснинг ўзига хос қарашлари мавжуд. «Қутадғу билиг»да мол-давлат юмалаб кетадиган тўпга, кўр кишига, тўлин ойга, шўр сувга, шўх кийикка ўхшатилса, «Ҳибат ул-ҳақойик» асарида илонга, аччиқ ичимликка, ўткинчи булутга, куруқ тушга, учиб кетадиган қушга ўхшатилади. Икки адиб ҳам нафс ва бойлик тасвирида бетакрор ўхшатишларни қўллайди. Кайковус эса «Шоҳлар кўзгуси» жанрининг муҳим бир хусусияти бўлмиш шоҳларга бойликни сарфлаш йўллари ҳақида ўғит беради. Нафс тарбияси уч ижодкорда ўзига хос услубда тасвирланади.

7. Дидактик асарларда инсон билими билан улуғланиши, кишининг номи илм туфайли мангу қолиши айтилади. Бу ғоя ҳар уч ижодкор томонидан ўзига хос йўсинда, бетакрор шаклда бадий ифода этилади. «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойик» ва «Қобуснома»да илм ва маърифат халқ манфаатига хизмат қилиши, жаҳолат илм кучи билан енгилиши ҳамда илм аҳллари қадрлаш ғоялари тарғиб қилинади.

8. Тил одоби тасвирида уч адиб ҳам халқ оғзаки ижоди материалларидан, жумладан, мақоллардан унумли фойдаланган. Бу жиҳат асарлардаги типологик ўхшашликни кўрсатибгина қолмай, муаллифларнинг тасвир воситаларидан фойдаланиш маҳоратини аниқлашга ҳам хизмат қилади. Юсуф Хос Ҳожиб тил одобини билмаган кишини – қадрсиз кимсага, яхши сўзни – олтин-кумушга ўхшатса, Аҳмад Югнакий ёмон сўзни – душманга, яхши сўзни – асалга ўхшатади. Кайковус эса ёмон сўзни – совуққа менгзайди. Бу асарлардаги тасвирларнинг такрорланмас хусусиятларидан биридир.

9. Уч дидактик асарнинг ўрганилиши ўзига хос тарихга эга. XI–XII асрларда вужудга келган туркий халқлар ёзма адабиёти жаҳон маданияти тарихида муҳим ўрин тутди. Туркий халқлар дидактик асарлари: «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-ҳақойик» ва жаҳон адабиёти маҳсули «Қобуснома» асарларининг пайдо бўлишида халқ оғзаки ижоди, ҳинд, эрон, юнон адабиётлари ва диний қарашларнинг таъсири салмоқли бўлган. Ўз навбатида, Қуръон ва ҳадислар ҳам дидактик асарларнинг шаклланишида манба бўлиб хизмат қилган. «Қутадғу билиг» ва «Ҳибат ул-ҳақойик» асарлари инсон ва жамиятнинг маънавий-ахлоқий тараққиёти ҳамда туркий халқларнинг тарихи, тили, диний қарашлари, ижтимоий-маданий ҳаёти, адабий анъаналари ва дунёқарашини ўрганишда муҳим манба ҳисобланади.

Кайковуснинг «Қобуснома» асарида панд-насихатлар «эзгу сўз, эзгу фикр, эзгу амал» ғоялари асосида юксак бадий такомилга етган. Шу жиҳатлари билан туркий ва жаҳон адабиётида дидактик асарлар ўртасида типологик ўхшашлик юзага келди. Аҳмад Югнакий, Юсуф Хос Ҳожиб ва Кайковус ижодида анъана ва издошлик давом этди.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09  
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ  
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

---

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**

**ЗАРИПОВА ДИЛФУЗА БАХТИЯРОВНА**

**СРАВНИТЕЛЬНО-ТИПОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ  
ДИДАКТИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ**

**10.00.02 – Узбекская литература**

**АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**

**Бухара – 2021**

**Тема диссертации доктора философии (PhD) в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан зарегистрирована под номером B2019.1.PhD/Phil707.**

Докторская диссертация выполнена в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещен на веб-странице Бухарского государственного университета ([www.buxdu.uz](http://www.buxdu.uz)) и информационно-образовательном портале «ZiyoNet» ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)).

<b>Научный руководитель:</b>	<b>Абдуллаева Маргуба Дусмиратовна</b> доктор филологических наук (DSc), доцент
<b>Официальные оппоненты:</b>	<b>Хайитов Шавкат Ахмадович</b> доктор филологических наук (DSc), доцент <b>Бокижон Тухлиев</b> доктор филологических наук, профессор
<b>Ведущая организация:</b>	Навоийский государственный педагогический институт

Защита диссертации состоится 25 декабре 2021 года в 14<sup>00</sup> на заседании Научного совета DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09 при Бухарском государственном университете. (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: (99865) 221-29-14; факс: (99865) 221-27-07; e-mail: [buxdu\\_rektor@buxdu.uz](mailto:buxdu_rektor@buxdu.uz).)

С докторской диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета (зарегистрирована за № 1099). (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: (99865) 221-29-14.)

Автореферат диссертации разослан 16 декабре 2021 года.  
(реестр протокола рассылки № 16 от 16 декабре 2021 года).

Г.Н. Мурадов,  
Председатель Ученого Совета по присвоению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), доцент

Ш.Ф. Давронова,  
Секретарь ученого совета, доктор филологических наук (DSc), доцент

Г.Н. Мурадов,  
Председатель научного семинара при Ученом совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), доцент



## **ВВЕДЕНИЕ (Аннотация диссертации доктора философии (PhD))**

**Актуальность и необходимость темы диссертации.** Для изучения мировой литературы огромное научное значение имеет определение процесса формирования дидактической литературы, пути ее постепенного развития и места в национальной литературе. В частности, очень важно изучение процесса возникновения дидактических произведений, присущие им особенности и принципы развития в историческо-сравнительном аспекте, а также, ещё более углубившись в суть национального литературного наследия, обоснование его достойного места в развитии мировой литературы, изучение наследия художников, оказавших сильное влияние на литературу более поздних периодов.

В мировой литературе ведутся исследования по дидактическим вопросам, в частности, дидактическим произведениям и их эволюционному развитию, проводятся исследования внедрения дидактики в классическую литературу Востока, гармонии содержания и идей в отдельных произведениях. В частности, акцент делается на анализе таких понятий, как художественность дидактических произведений, художественно-эстетическая закономерность, но на основе сравнительного изучения дидактических произведений определение специфического стиля и мастерства художников, факторов, влияющих на психологию и духовный мир членов общества дидактических произведений, сравнительно-типологическое изложение причин сходства и различий между произведениями этого типа имеет научно-теоретическую актуальность.

В нынешних условиях, при ещё большем развитии языковой и народной культуры в нашей стране, большое внимание уделяется изучению исторических, культурных, литературных и художественных произведений, а также изучению дидактических образцов, их глубокому и всестороннему анализу и изучению идей, связанных с нашим национальным и культурным наследием. «...Для повышения уровня знаний членов нашего общества, в первую очередь, нам необходимы знания и высокая духовность. Там, где нет знаний, будет отсталость, невежество и, конечно, сбивание с правильного пути»<sup>1</sup>. В этом смысле в духовно-нравственном становлении человеческой личности необходимо дальнейшее углубление сравнительного научного изучения дидактических произведений, призывающих к науке, просвещению и духовности.

Научные результаты данной диссертации в определенной степени служат реализации задач, поставленных указом Президента Республики Узбекистан от 13 мая 2016 года №УП-4797 «О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои», указом от 7 февраля 2017 года №УП-4947 «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан», указом от 21 октября 2019 года №УП-5850 «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в

---

<sup>1</sup>Газета «Народное слово». Обращение Президента Республики Узбекистан к Олий Мажлису. 2020год, 25 января (19-е издание).

качестве государственного языка», постановлением от 20 апреля 2017 года №ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования», постановлением от 13 сентября 2017 года №ПП-3271 «О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения», а также при выполнении задач, изложенных в других нормативных актах, связанных с этой деятельностью.

**Соответствие исследования приоритетам развития науки и технологий республики.** Данное исследование проводилось в соответствии с приоритетом развития науки и технологий республики I. «Формирование системы инновационных идей и способов их реализации в социальном, правовом, экономическом, духовном и образовательном развитии информированного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** К настоящему времени в мировой тюркологии накоплен большой опыт изучения дидактических произведений. В частности, с научно-теоретической точки зрения особого внимания заслуживают исследования таких ученых, как Коприлизода, Рашид Рахмати Арат, Бомбачи Алезио, А.Вамбери по изучению художественных особенностей изречений, афоризмов и поучительных рассказов в произведении Юсуфа Хас-Хаджиба «Кутадгу билиг» («Благодатное знание», 1069)<sup>2</sup>. Тот факт, что русские востоковеды изучали турецкие дидактические произведения с точки зрения текстологии, общей филологии и литературоведения, также имеет большое значение для развития данной сферы. В частности, здесь уместно упомянуть исследования Н.И.Ильминского, Б.Бартольда, С.Малова, П.Мелиоранского, С.Г.Кляшторного<sup>3</sup>.

Н.Маллаев, К.Махмудов, Г.Ходжанова внесли большой вклад в изучение произведений «Кутадгу билиг», «Хибат ул-хакойик», в создание первой совершенной транскрипции, в перевод на узбекский язык, а также в выполнение ряда научных и популярных публикаций в узбекской литературе<sup>4</sup>. Научным исследованием поэтики произведения, углублённым анализом вопроса об отношении произведения к фольклору тюркских

---

<sup>2</sup>Arat. R.R. Kutadgu bilug. I.Metin. 3 baski. Ankara.1991.–S.XXXVIII; Куприлизате Мухаммад Фуод. Первые философы в тюркской литературе – Истамбул 1919 (на арабском шрифте); Bombachi Alesio. Некоторые комментарии к «Кутадгу Билиг» – Fuod Koprulu armagani, Istanbul, Osman Yalchin matbaasi 1953 – S.66; Vamberi A.Uigurische Sprachmonumente und das Kudatku Bilik. Innsbruk. 1870. –С.30.

<sup>3</sup>Ильминский Н. И. Вступительное чтение в курс турецко-татарского языка с приложениями –Ученые записки Казанского университета за 1961г. г.Казань 1862 – С.30; Малов С.Е. «Кутадгу билиг» Факсимиле – Советское востоковедение, V.1948 – С.327–328; Бартольд В.В.Богра-хан, упомянутый в «Кутадгу билиг» – Соч.,т. У.–М.: Наука. 1968 Очерки истории Семиречья. – Соч.,т. II, ч. 1–М.: Наука 1963–С.35; Мелиоранский П.М.О «Кутадгу билиг» –Чингизхана – Записки Восточного Отделения Русского Археологического Общества 1900 – С.15–23; Кляшторный С.Г. Эпоха «Кутадгу билиг». –// Ж.Советская тюркология, 1970, № 4 –С.82–86.

<sup>4</sup> Маллаев Н. История узбекской литературы –Т.: Ўқитувчи. 1976 –Б.87; Махмудов К. О произведении Ахмада Югнаки «Хибат уль-хакайик» –Т.: Фан 1972 – С.11; Ходжанова Г. Истины «Хибат уль-хакайика» – Т.: Издательство литературы и искусства им. Г. Гуляма 2001. –С.110;



народов занимались такие ученые, как А.Хайитметов, А.Ходжахмедов, Б.Валиходжаев, И.Хаккулов, Г. Ходжанова<sup>5</sup>.

При написании диссертации был учтен ряд других научных исследований узбекских и мировых литературоведов. В отличие от работ, проделанных в этой области, в нашем исследовании с научной и теоретической точки зрения определение уникального стиля и навыков художников на основе сравнительного изучения дидактических произведений, определение факторов, влияющих на психологию и духовный мир членов общества дидактических произведений, сравнительно-типологическое изложение причин сходства и различий между произведениями этого типа имеет научно-теоретическую актуальность.

**Связь диссертационного исследования с научно-исследовательскими планами вуза, в котором была завершена диссертация.** Тема диссертации выполнена на основе плана научной работы (2019-2021гг.) кафедры «Методика преподавания узбекской литературы» Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

**Цель исследования** - выявление универсальных и специфических аспектов художественного творчества на основе сравнительно-типологического анализа произведений «Кутадгу билиг», «Хибат ул-Хакайик», «Кабус-наме», научного исследования концепции дидактического образа и научное освещение дидактических вопросов.

**Задачи исследования:**

изучение истории дидактических произведений, выявление источников, являющихся фактором создания турецких произведений- панднаме;

освещение художественных и эстетических закономерностей взглядов правителей и выявление сходств и различий между дидактическими образами в дидактических произведениях;

обоснование на основе сравнительной интерпретации и анализа аспектов художественной интерпретации проблемы языкового этикета, общие черты взглядов на науку, толкование воспитания страсти в дидактических сочинениях дидактических произведений;

показ художественных особенностей высказываний, афоризмов и поучительных рассказов в дидактических произведениях, жанр таинственного смысла, стиль и художественное мастерство авторов в изображении дидактических образов.

**Объект исследования.** В качестве объекта исследования были выбраны произведения «Кутадгу билиг», «Хибат ул-Хакайик», «Кабус-наме».

**Предмет исследования** - дидактические материалы в произведениях «Кутадгу билиг», «Хибат ул-Хакайик», «Кабус-наме», интерпретация

---

<sup>5</sup>Хайитметов А. Из истории творческого метода восточной литературы – Т.: Фан. 1970 – С.58; Ходжахмедов А. Шедевр классического искусства –Т.: Генеральная редакция издательско-полиграфического концерна «Шарк» 1999 – С.237; Хаккулов И. Мудрость и восприятие – Т.: Маънавият 1998 – С.158; Ходжанова Г. Истины “Хибат уль-хакайика” – Т.: Издательство литературы и искусства имени Г.Гуляма 2001 – С.110; Валиходжаев Б. Из истории узбекской эпической поэзии – Т.: Фан. 1974 – С.30.

дидактических образов и текстов, отражающих средства художественной изображения.

**Методы исследования.** В диссертации используются методы сравнительно-исторического, описательного, сравнительно-типологического, текстологического и филологического анализа.

**Научная новизна исследования:**

впервые в узбекской литературе проводится сравнительный анализ произведений «Кутадгу билиг» и «Хибат ул-Хакайик», на основе художественно-дидактических особенностей «Кабус-наме», созданного одновременно с этими произведениями;

типологические особенности двух литератур были подтверждены на примерах в произведениях путем сравнительного исследования художественного мастерства и стиля создателей;

сравнительный анализ образа правителя в трех дидактических произведениях;

художественные и эстетические законы, обеспечивающие гармонию трех произведений-панднаме, концепция дидактического образа и его научная интерпретация, творческий метод создания этих образов подтверждается фактическими материалами на основе сравнительного анализа;

роль дидактических произведений в литературных традициях Востока и Запада, их общие и специфические особенности основываются на особенностях художественной интерпретации взглядов на науку, отношения к языку, этикета;

мудрость и истории, которые призывают к обретению знаний, просвещения и профессии в духовном и нравственном формировании человеческой личности, определяются на основе трех панднаме.

**Практические результаты исследования** таковы:

Источники, которые способствовали появлению турецкой пандномы, своеобразие взглядов на правителей в дидактических произведениях, освещение индивидуального мастерства автора через метод описания понятия «дидактический образ», языковой этикет в произведениях, общие черты взглядов на науку, толкование и анализ воспитания этикета в дидактических сочинениях имеет важное значение в узбекской классической литературе.

Дидактические материалы в произведениях «Кутадгу билиг» и «Хибат ул-Хакайик», и теоретические выводы по художественной интерпретации советов-нравоучений в «Кабус-наме» раскрывают практическую значимость воспитания подрастающего поколения как совершенного человека, формирования чувства любви для нашего духовного наследия.

**Достоверность результатов исследования** объясняется чёткой формулировкой проблемы, теоретические данные получены из достоверных научных источников, анализ основан на описательном, сравнительном, сравнительно-типологическом, текстовом методах анализа, реализацией научных идей и выводов на практике.

### **Научная и практическая значимость результатов исследования.**

Исходя из научных выводов результатов исследования, источники, способствовавшие возникновению тюркской панднаме в истории тюркских народов, включая узбекскую литературу, дидактические образы и художественно-эстетические закономерности, обеспечивающие гармонию произведений, служат источником для исследований в области литературы.

Практическая значимость результатов исследования объясняется тем, что теоретические обобщения и анализ работы могут быть использованы при подготовке лекций по специальным дисциплинам в высших учебных заведениях по таким специальностям, как «История узбекской литературы», «Классическая историческая поэтика», в исследованиях, проводимых в этой области, а также в создании дидактических материалов, методических пособий.

**Внедрение результатов исследований.** На основе научных результатов сравнительно-типологического анализа произведений «Кутадгу билиг», «Хибат ул-Хакайик» и «Кобус-наме»:

в произведениях «Кутадгу билиг», «Хибат ул-Хакайик» и «Кобус-наме» из научных результатов и сравнительного анализа взглядов на науку, языковые манеры, воспитание этики, было использовано «Исследование истории каракалпакского фольклора и литературоведения» (2017–2020 гг.) под номером ФА-Ф1-005 при выполнении фундаментального проекта. (Справка Академии наук Республики Узбекистан от 25 мая 2021 г., № 17.01 / 153). В результате в основе проекта лежат художественные и эстетические законы, обеспечившие гармонию трех панднаме в литературе тюркских народов XI–XII веков, своеобразии творческого стиля в создании дидактического образа;

при выполнении практического проекта (2017–2020гг.) на тему «Исследование тюркских письменных источников с древнейших времен до XIII века» (2017-2020 гг.) под номером ПЗ-20170927147, были использованы материалы, исходя из таких выводов, как сравнительное изучение художественного мастерства и стиля творческих людей, обоснование достойного места и роли в развитии мировой литературы, описание понятия «дидактический образ». (Справочник Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои № 01/4 1258 от 14 июля 2021 г.). В результате значение дидактики в исследовании и интерпретации образцов художественного творчества было достигнуто путем сравнительного изучения произведений «Кутадгу билиг», «Хибат ул-Хакайик» и «Кобус-наме», выявления общих и специфических аспектов художественного творчества.

художественно-эстетические законы, обеспечившие гармонию трех произведений панднаме, отзывы о стиле творчества при создании дидактического образа были использованы при подготовке сценариев к серии программ на телеканале «История Узбекистана» Национальной телерадиокомпании Узбекистана (Справочник 02-40-471 Национальной телерадиокомпании Узбекистана от 28 февраля 2020 года).

В результате в духовно-нравственном становлении человеческой личности мудрость и истории, призывающие их к науке, просвещению и профессии, заложили основу для творческого коллектива радиоканала, чтобы глубже осмыслить эту тему.

Научные взгляды на сравнительно-типологический анализ произведений «Кутадгу билиг», «Хибат уль-хакайик» и «Кабуснаме» были использованы при подготовке программы «Ассалом Бухара» Бухарской областной телерадиокомпании (справочник Бухарской областной телерадиокомпании от 14 августа 2020 г. 743). В результате материалы и теоретическая информация о вкладе произведений «Кутадгу билиг» и «Хибат уль-хакайик» в развитие литературы послужили пробуждению в сердцах молодых людей чувства любви к этим художникам, нашему духовному наследию.

**Апробация результатов исследования.** Результаты исследования были представлены в виде докладов на 14 научно-практических конференциях, из которых 5 международных и 9 национальных научно-практических конференции, и апробированы.

**Публикация результатов исследования.** Всего по теме диссертации опубликовано 38 научных работ, в том числе 2 брошюры, 11 статей в научных изданиях, рекомендованных к публикации основных научных результатов докторских диссертаций ВАК РУз, из которых 8 - в национальных и 3 - в зарубежных журналах. 1 статья опубликована в журнале на базе Scopus.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех основных глав, общего заключения, списка использованной литературы, общий объем которых составляет 158 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во вводной части диссертационного исследования определена актуальность и необходимость темы диссертации, степень изученности проблемы, научная новизна, связь с основными приоритетами развития науки и технологий республики, приведена информация об объекте, предмете, методах исследования, научная новизна, цели и задачи, научная и практическая значимость полученных результатов, введение в практику, апробация, опубликованные работы, структура диссертации.

Первая глава диссертации, озаглавленная «**Роль дидактических произведений в тюркской литературе**», посвящена «**Истории изучения дидактических произведений**», согласно которой рассматривается история изучения трех дидактических работ. Дидактические произведения в тюркской литературе - «Кутадгу билиг» и «Хибат уль-хакайик» были сопоставлены с образцом персидско-таджикской литературы - «Кабуснаме», были выявлены различные аспекты трех дидактических произведений.

«Кутадгу билиг» изучали зарубежные ученые в области источниковедения, текстологии и общей филологии. Примером могут служить научные исследования таких учёных, как А.Вамбери, Р.Арат,

В.Радлов, А.Бомбачи, Н.И.Ильминский, С.Малов, Б.Бартольд, П.Мелиоранский, А.Самойлович, Н.А.Юдахин, Н.А.Баскаков, А.Н.Кононов, Е.Тенешев, Г.Благова, Щербак, С.Кляшторный<sup>6</sup>.

Такие ученые, как А.Каюмов, Халид Расул, О.Джураев<sup>7</sup> и другие детально изучили труд «Кутадгу билиг» с литературоведческой точки зрения, а учёные Г.Абдурахманов, Э.Фозилов, А.Алиев, Э.Умаров - с лингвистической. Учёный-методист Б.Абдурахманова изучала методику изучения «Кутадгу билиг» в средних школах, академических лицеях и профессиональных колледжах.

Бакиджон Тохлиев проделал значительную работу над жанровыми особенностями «Кутадгу билиг», провёл отдельную и глубокую проверку весовой и рифмовой системы эпоса, исследовал средства образности, сыгравшие важную роль в поэтике эпоса. На основе изучения поэтики произведения он опубликовал несколько брошюр<sup>8</sup>, учебник и отдельную монографию.

К настоящему времени накоплен очень большой опыт в мировой тюркологии по изучению произведения «Кутадгу билиг». «Хибат уль-хакайик» - еще один пример тюркской панднаме, является предметом множества исследований. Научные исследования Ахмада Югнаки и его эпоса в узбекской литературе рассматриваются в отдельных исследованиях Н.

---

<sup>6</sup> Vamberi A. Uigurische Sprachmonumente und das Kudatku Bilik. Innsbruk. 1870 – С.30; Arat. R.R Kutadgu bilug.I. Metin. 3 baski. Ankara. 1991–S.XXXVIII; Radloff W. Das Kudatku Bilik das Jusuf-Chaas-Hadscib aus Balasagun. Theil I.St. –Peterburg. 1891 Theil II.1910.–S.252; Bombachi Alesio Некоторые комментарии к «Кутадгу Билиг» – Fuod Koprulu armagani, Istanbul. Osman Yalchin matbaasi. 1953 – С.66; Ильминский Н. И. Вступительное чтение в курс турецко- татарского языка с приложениями – Ученые записки Казанского университета за 1961г. г.Казань 1862 – С.30; Малов С.Е. «Кутадгу билиг» Факсимиле – Советское востоковедение, V.1948 –С.327–328; Бартольд В.В.Богра-хан, упомянутый в «Кутадгу билиг» – Соч.,т. У.–.: Наука. 1968 Очерки истории Семиречья – Соч.,т.II, ч. 1–М.: Наука. 1963 – С.35; Мелиоранский П. М.О «Кутадгу билиг» – Чингизхана – Записки Восточного Отделения Русского Археологического Общества 1900 – С.15–23; Самойлович А. Дополнение к предложенным Радловым и Томсеном к переводам одного стиха «Кутадгу билиг» – Доклады Академии наук, серия В, 1928. №2 – С. 23–25; Юдахин К.К.Боуз или бу уз? – Эпиграфия Востока, I – Сб. ст. вод ред проф. В.А. Крачковской. – М.Л., 1947 – С.35; Баскаков Н.А. Введение в изучение тюркских языков –М.:Высшая школа, 1962; Советская тюркология, 1970 №4. – С.13–19; Кононов А. Н. Слово о Юсуфе и его поэме «Кутадгу билиг» – //Ж.Советская тюркология, 1970 №4 – С.3 – 12; Тенешев Э.Р. «Кутадгу билиг» и Алтун ярук. – //Ж.Советская тюркология, 1970 №4 – С.24 – 31; «Кутадгу билиг» ва «Олтин ёрук» –// Ж.Узбекский язык и литература 1970 – С.29–36; Благова Г.Ф.Методология историко-лингвистического сравнения «Кутадгу билиг» и «Бобурнома» – //Узбекский язык и литература 1970 №5 – С.21–27; Щербак А. М. О фонетических особенностях языка «Кутадгу билиг» и древнеуйгурском консонантизме // Ж. Советская тюркология 1970 №4 – С.20–23; Кляшторный С.Г. Эпоха «Кутадгу билиг» –// Ж.Советская тюркология 1970 №4 –С.82–86.

<sup>7</sup> Джураев О. Мастерство Юсуфа Хас Хаджиба в создании образа –Материалы и исследования из истории узбекской литературы. Сборник научных трудов. Литературное наследие 1982 №1 (21)-сон – С.58–62; Абдурахманов Г.А. К переводу «Кутадгу билиг» на русский язык – // Сов. Тюрк-ия 1970 № 4 – С.120–126; Фазылов Э. Лексика «Кутадгу билиг» в древнетюркском словаре –// Советская тюркология 1970 № 4 – С.30; Алиев А. «Отношение «Кутадгу билиг» и "девоу луготи турк" к наманганским диалектам» – // Узбекский язык и литература 1970 №6 – С.35–37; Умаров Э. История одной фразы в «Кутадгу билиг» – // Узбекский язык и литература 1970 №6 – С.64–66. Абдурахманова Б. «Особенности изучения «Кутадгу билиг» на образовательных этапах.». Письменная диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук – Т.: 2007.

<sup>8</sup> Тохлиев Б. Знание - путь добра –Т.:Фан 1990 – С.56; Тохлиев Б. «Кутадгу билиг» Юсуфа Хас Хаджиба и совершенствование некоторых жанров – Т.: Асп-Матбуот 2004 – С.62; Тохлиев Б. Краткий обзор изданий о древнейшем письменном памятнике «Кутадгу билиг» –// Библиотеки Узбекистана. Сборник статей по теории и практики библиотечного дела. Выпуск II. – Т.:1981 – С. 129–140.

Маллаева, К. Махмудова, Р. Вахидова, С. Тохирова, Г. Ходжанова, а также встречаются в статьях таких ученых, как М.Имомназаров, Э.Умаров, И.Хаккул, Х. Болтаев, Н.Раджабов, К.Тохиров.

Уйгурские ученые Х.Тимур и Т.Аюб, казахские ученые Э.Куришджанов и Б.Согиндииков опубликовали его с оригинальным текстом, переводом и фотокопиями. Также Э. Бертельс, Фитрат, Фуод Копрулузода, Т.Такин, Э.Рустамов, Н.Маллаев, А.Каюмов, А.Хайитметов, А.Рустамов, М.Имомназаров, Б.Тухлиев, Н.Рахмонов, И.Хаккулов, Г.Ходжанова исследовали произведение «Хибат уль-хакайик».

«Кабуснаме» уже давно привлекает внимание западных и восточных ученых и педагогов. Произведение переведено на турецкий (1432, 1705), уйгурский (1786-87), немецкий (1811), узбекский (1860, Огахи), татарский (1881), французский и русский (1886) языки. После обретения независимости сын Субутой Далимова профессор Улугбек Далимов издал дополненную версию «Кабуснаме».

Специального исследования по произведению «Кабуснаме» Кайковуса в узбекской литературе мы не встречали. Некоторую информацию о произведении «Кабуснаме» можно найти в книге Мэлса Махмудова «Идеальный человек - мечта предков». В главе «Встречался ли Шайхур с председателем Кайковусом?» книги автора подробно рассказывается об авторе<sup>9</sup> «Кабуснаме».

Отсюда видно, что первые два произведения «Кутадгу билиг» и «Хибат уль-хакайик» детально изучены в узбекской литературе, а третье почти не исследовано. Несмотря на то, что они имеют ряд универсальных аспектов, эти три произведения не сравнивались типологически, и уникальный стиль каждого автора при написании дидактического произведения не анализировался компаративистическим образом. Исходя из этого, в своей работе мы стремились раскрыть общие закономерности узбекской и мировой дидактической литературы посредством сравнительно-типологического изучения дидактических произведений, периода создания произведений, сравнительного изучения сходства и особенностей трех произведений художественно-дидактического характера.

Во втором разделе главы исследуется проблема **«Источники, послужившие основой создания турецкой панднаме»**. В данном разделе основное внимание было уделено рассуждениям о влиянии устного народного творчества, индийских, иранских, персидских источников и религиозных книг на произведения, изначально написанным в духе панднаме, затем внимание было обращено на интерпретацию идеологического влияния Корана и сборников хадисов на дидактические произведения.

Обход вопроса об отношении к фольклору при определении этапов исторического развития той или иной народной литературы препятствует полному и объективному решению данного вопроса. Ведь «начало искусства

---

<sup>9</sup> Мелс Махмудов «Идеальный мужчина - мечта предков» – Т.: Ёзувчи 2002 – С.80.

речи - в фольклоре»<sup>10</sup>. Влияние устного народного творчества также чувствуется в трех изучаемых нами дидактических произведениях. Мудрость - еще один источник для создания «Кутадгу билиг» Юсуфа Хас Хаджиба и «Хибат уль-хакайик» Ахмада Югнаки. Мудрость означает эрудированность, учёность, знание, наставление, слово Истины, доброе знание, праведное дело. Наука мудрости - это также наука мистицизма. Начиная с X века религиозно-мистические стихи назывались «мудростью», и их впервые использовал Ходжа Ахмад Яссави. Это правда, что мудрецы всегда произносили мудрые изречения и афоризмы разного значения. Но именно Яссави придал ей своеобразную поэтическую форму определенного порядка.

Мудрость ценна во все времена как выражение эрудированности, учёности, знания, интеллекта, мудрых мыслей и глубоких прозрений гениев. Произведение «Хибат уль-хакайик» Ахмада Югнаки - и есть то самое сочинение, полное мудрых изречений и поучительных наставлений. Работа состоит из 254 байтов и включает в себя 14 глав, написанных в стиле наставления. В сочинении продвигаются такие вопросы, как просвещение и воспитание хороших моральных качеств. Автор подчеркивает, что для того, чтобы достигнуть счастья, человеку необходимо получить знания и образование. В своём произведении Югнаки не рассказывает о каком-либо конкретном событии, инциденте или приключении, он выражает свои дидактические взгляды на воспитание, нравственность и образование посредством повествования.

Источники, повлиявшие на написание «Кутадгу билиг», «Хибат уль-хакайик» и «Кабуснаме», являются индийская, иранская и греческая литература, религиозная литература, а также Тора, Коран и книги хадисов. «Самый древний письменный памятник, повествующий об исторической жизни индусов, - это литература Ведов. Ведическая литература состоит из собрания религиозных молитв, проповедей, исторических повествований и молитв, используемых на религиозных церемониях, основанных на древних индийских легендах. На санскрите «веда» означает знание, просветление»<sup>11</sup>. Обилие эпических поэм, философско-воспитательных панднаме в серии книг, созданных на последних этапах ведической литературы, проистекает из потребности в просвещении.

Все три художника описывают величие и силу слова в своих работах, объясняя, что человека воспитывают словом, что с помощью слова можно различать добро и зло. Величие слова уникальным образом выражено у всех трех творцов. Если Юсуф Хас Хаджиб говорит, что человека можно узнать по его словам, потому что слово показывает его мировоззрение, кто он такой, то Ахмад Югнаки говорит: «Говори правду и украшай свое сердце».

А Кайковус поясняет, что слово настолько велико, что его нельзя унижать.

---

<sup>10</sup> Тохлиев Б. «Юсуф Хас Хаджиб и фольклор тюркских народов» – Т.: Байоз – С.16.

<sup>11</sup> Сироджиддинов Ш. Философские источники узбекской классической литературы. Монография – Т.: Янги аср авлоди 2011 – С.8.

Дидактические произведения развивались, питаясь богатым научно-духовным наследием религиозных учений разных народов и наций. В этом отношении, представители узбекской классической литературы в каком-то смысле были близко знакомы с еврейскими легендами и творчески использовали их в своих произведениях для обеспечения художественности. Недостаточно искать их генезис только в Коране или исламских повествованиях. Повествования из Торы также различаются в дидактических произведениях. Например, повествование в Торе о красоте нашего пророка Иосифа и его неблагодарных братьях<sup>12</sup>, глава 14 в «Кабуснаме», - рассказ 2 главы 14 под названием «Любовь и ее привычки», «...если ты влюблён, люби такого человека, что заслуживает любви, ... даже если он не обладает красотой, подобной красоте Иосифа, сына Иакова, он должен быть хоть немного прелестным», («Кабуснаме», стр.77) или в главе 21 произведения, озаглавленной «В память о накоплении богатства», «... если ты не потратишь свое богатство и не восполнишь его снова, оно исчезнет в один день, даже если оно подобно сокровищу Каруна», («Кабуснаме», стр.87). В этих строках чувствуется влияние повествований о пророках в Торе.

В целом, дидактические работы основаны на богатом научно-духовном наследии индийской, иранской и религиозной литературы. Об этом свидетельствуют художественная фактура, исторические и религиозные повествования, изложенные в произведениях.

Вторая глава исследования, озаглавленная «**Дидактическая интерпретация взглядов правителей**», состоит из двух частей. Первая глава посвящена вопросу «**Сравнительного анализа образа правителей**». Ко второй половине XI века этот памятник, построенный в традициях «Зеркала королей», сыграл значительную роль в социально-культурной жизни империи Караханидов. Термин «Зеркало королей» был первоначально введен западными учеными и поднялся до уровня самостоятельного универсального жанра. На самом деле, это можно понять как инструкции и правила управления королевством. В «Хибат уль-хакайик» и «Кабуснаме» отмечается, что бек - образцовый для всех человек. «Кутадгу билиг» перечисляет отрицательные черты, которые опускают бека на дно. Использование художественных средств в «Кутадгу билиг» и «Хибат уль-хакайик» показывает художественные особенности произведений. Во всех трех произведениях правителям даются наставления и поучения, чтобы они стали идеальными королями. (В «Хибат уль-хакайик» - чиновнику). Такой образ - главная особенность жанра «Зеркала королей».

Исследователь Роберт Денкофф считает, что произведение «Политика» относится к жанру «Зеркало королей», но не считает «Кабуснаме» частью этого жанра. Однако глава 42 «Кабуснаме» открыто называется «Воспоминания об условиях и изображениях Королевства», в которой содержатся передовые идеи о том, каким должен быть король. Кайковус

---

<sup>12</sup> Сироджиддинов Ш. Философские источники узбекской классической литературы. Монография – Т.: Янги аср авлоди 2011 – С.20.



выполнил первое требование жанра «Зеркало королей», уподобив правосудие королей солнцу. А Ахмад Югнаки - правитель в «Хибат уль-хакайик»:

«Сиёсат риёсат киёсат карам,  
Саёдат ула адл эшит уқ муни»<sup>13</sup>

Здесь описывается как (Он - путеводный факел в политике, управлении и лидерстве, послушайте это и услышите). Судя по всему, Югнаки также подчеркивает, что правители являются путеводным факелом для народа. Это означает, что первое требование жанра «Зеркало королей» было выполнено и в «Хибат уль-хакайик». Известно, что в произведении «Хибат уль-хакайик» не описывается ни одного события. От начала до конца работа написана в виде авторских нравоучений. В своем произведении, посвященном конкретному государственному деятелю, писатель рассказывает, каким должен быть правитель в целом.

По результатам анализа «Хибат уль-хакайик» Ахмада Югнаки и «Кабуснаме» Кайковуса, так же, как и «Кутадгу билиг», могут быть отнесены к произведениям, написанным в жанре «Зеркало королей».

В «Кабуснаме» написано: «Кому бы ты не поручил дело, поручай дело, достойное того человека». («Кабуснаме», стр. 174) Кайковус растолковывает правителям о том, что необходимо поручать каждому из своих подчиненных работу, достойную его. Потому что каждый обладает уникальными возможностями. Результат будет лишь тогда, когда человек занимается тем, чем может. В «Кутадгу билиг» утверждается, что внешний вид правителя также важен и что «желательно, чтобы у человека, кто станет беком, лицо было красивое, гладкое, а рост - средний».

**2038** «Кулэр юз сучиг саз силиг өз керэк,

Қылынчы буларқа тугөл туз керэк» («Кутадгу билиг», 347-бет).

(Улыбающееся лицо, ласковое слово, сам – изыскан, а поведение его должно полностью гармонизировать с ними).

В главе «Воспоминания об условиях и изображениях правительства» «Кабуснаме», автор дает правителю следующий совет о том, как должен выглядеть министр: *«Визирю лучше быть благообразным и высоким, иметь большой живот, быть стариком. Если же он - человек невысокого роста, некрасив, невзрачен, то не будет должного величия и пышности. Мужчина с длинной бородой заслуживает служения визирем».* («Кабуснаме», с. 173). Хотя в «Хибат уль-хакайик» не описывается подробно внешность бека, строки «Салобат ичинда Умартек жувон» (Хибат уль-хакайик, стр. 37) говорят о том, что он был солидным, представительным мужчиной. А это значит, бек должен быть крупным, высоким, широкоплечим человеком.

В трех дидактических работах, задействованных в сравнительном анализе, были замечены первые попытки создания литературного портрета. Художественная ценность произведений повышалась тем, что был изображен

---

<sup>13</sup> Ахмад Югнаки «Хибат уль-Хакайик» (Подготовил к печати: К.Махмудов) – Т.: Издательство литературы и искусства имени Г.Гуляма 1971 – С. 37.

и внешний вид правителей. Описание внешнего вида правителей также повысило художественную ценность произведений.

Вторая часть второй главы, озаглавленная **«Художественно-эстетическая интерпретация понятия «дидактический образ»**», исследует образы в трех дидактических произведениях. Понятие «дидактическое произведение» вошло в узбекскую классическую литературу посредством работ Юсуфа Хас Хаджиба «Кутадгу билиг», Ахмада Югнаки «Хибат уль-хакайик». Хотя на их особенности высказывались научные взгляды, понятие «дидактический образ» в отечественной литературе не получило полного объяснения.

В результате изучения особенностей созданной в мировой литературе системы образов в панднаме и их научными трактовками, а также внимательного изучения характерных черт образов в наших национальных дидактических произведениях, мы впервые попытались дать определение понятию «дидактический образ».

На наш взгляд, *дидактический образ - это образ человека, основанный на дидактической цели писателя, поглощенный мыслями, чувствами, эмоциями и переживаниями, сосредоточенный на формировании в человеке благородных духовных качеств посредством наставлений и нравочений.*

Исходя из данного определения, мы попытаемся определить характеристики дидактических образов на основе сравнительного изучения образов в трех дидактических произведениях.

Для анализа дидактических образов в трех произведениях целесообразно разделить их на следующие группы:

1. Образ мудрецов;
2. Образ философов;
3. Образ визирей (министров);
4. Образ пророков.

В «Кабуснаме» Кайковуса изображены образы таких мудрецов, как Анушираван, Фатх, Абдуджаббор Ходжани; в произведении Юсуфа Хас Хаджиба «Кутадгу билиг» - Кунтугди, Анушираван, Огдулмиш; в «Хибат уль-хакайик» Ахмада Югнаки - Анушираван.

В произведениях Панднаме образ философа отражает те качества, которые наделяют авторов дидактическим духом. В «Кабуснаме» философы изображаются как интеллектуалы, которые, находясь постоянно рядом с правителем и, являясь образцовым умом, поддерживают короля, помогают ему в управлении страной, принимают правильные решения и подают пример для всех. Часть 44 «Кабуснаме» содержит беседу Аристотеля с мудрецом. Хотя образ философов не встречается в «Кутадгу билиг» и «Хибат уль-хакайик», он изображен в ряде более поздних работ. Следует отметить, что образ философов, записанный в дидактических произведениях, переместился в позже созданные панднаме. Эта ситуация послужила основанием для превращения образов в дидактической литературе в традиционные образы.

Практически во всех сочинениях, изображающих жизнь правителей, вместе с ним встречается изображение визиря (министра). Эту ситуацию

можно увидеть и в дидактических работах, являющихся объектом исследования. В обеих творческих работах образ министра играет важную дидактическую функцию. Новизна Кайковуса в жанре панднаме заключается в том, что в своем произведении он также создал литературный портрет министра, нарисовав его внешность. Описание усиливает естественность изображения, показывая, что визирь (министр) - красивый, высокий, широкоплечий, длинноротый мужчина. Более того, автору удалось показать уникальные особенности речи, действий, тела, лица и улыбки министра.

Авторы дидактических сочинений подходили к пророкам как к обладателям божественной воли, ведущим человечество на правильный путь, обладающим благородными духовными качествами и побуждающим правителей следовать путем, указанным пророками. По причине того, что эти произведения являлись панднаме и были направлены на призыв правителей к добрым делам, отрывки из жизни таких великих людей, как Абу Бакр, Умар ибн Хаттаб, Усман ибн Аффан и Али ибн Абу Талиб, которые стали халифами после смерти Пророка Мухаммеда (мир и благословение Аллаха) и были Его ближайшими последователями, их взгляды, их изречения использовались в поучительных трудах. Кроме того, в данной части исследуются истории из «Кабуснаме», и они поделены на истории о султанах и воспитательные рассказы. Рассказы подверглись идеологическому и художественному анализу, подчеркнуты художественные особенности произведения.

Третья глава исследования озаглавлена «Тематические направления дидактических произведений и проблема художественного мастерства» и состоит из трёх частей. Её первая часть называется «Воспитание души: интерпретация и анализ». Были изучены идейно-художественные особенности взглядов на «воспитание души» в дидактических произведениях. Это, в свою очередь, показало, что существует ряд типологических сходств в интерпретации воспитания души.

В «Кутадгу билиг» и «Хибат уль-хакайик» показано мастерство авторов в создании уникальных оригинальных символических изображений:

«Кутадгу билиг»	«Хибат уль-хакайик»	«Кабуснаме»
<i>Аналогия с животным</i>		«Кабуснаме» описаны способы хранения и расхода богатства:
олень	змея	Хорошо храни имущество, хранить сложнее, чем собирать.
<i>Аналогия с объектами</i>		... не давай в долг никому. ... боль возврата долга сильнее, чем боль отказа;
мяч	ядовитый, горький напиток	Не желай чужого имущества, дабы быть лучшим и дорогим из всех людей;
<i>Аналогия с природными</i>		Никогда не злоупотребляй доверием, не посягай

<i>телами</i>		на чужое, и будешь популярен в народе своей честностью.
Луна, соленая вода	облако	Верьте, что расточительность зла; она заключается не только в трате имущества, но также в еде, поведении, речи и других видах деятельности.
<i>Аналогия с людьми и птицами</i>		В «Кабуснаме» правителям и чиновникам даются наставления и советы, как мудро распорядиться своим богатством.
Слепому	Только сон, птица	

Образ людей с разными чертами характера создается путем выражения образа птиц и животных в анализируемых письменных памятниках, их колорита, характерных черт их образа жизни. Образцы устного народного творчества и изображения птиц и животных, отраженные в древнетюркской литературе, постепенно перешли в письменную литературу, начав служить для выражения идей панднаме посредством метафоры. Также, мир флоры, трава, такие природные явления, как времена года, день, ночь, вода, жара, почва, дождь, облака, молнии, наводнения, штормы, ветры, которые имеют разные виды и свойства, - стали основой для создания символического образа в художественной литературе. Подобные подходы можно найти в «Кабуснаме». Гармония идей в «Кутадгу билиг», «Хибат уль-хакайик» и «Кабуснаме» - это, во-первых, традиция тем в дидактических произведениях, а во-вторых, результат влияния друг на друга близкой литературы. В произведениях Юсуфа Хас Хаджиба, Кайковуса и Ахмада Югнаки выдвигаются идеи о необходимости жить честно, держаться подальше от скверны и не проявлять алчность. В этих панднаме богатство сравнивается с тенью, наряженной невестой, засеянным полем, змеей, ядом. Рекомендуется держаться подальше от таких опасных вещей.

Вторая часть главы «Художественное выражение взглядов на науку» исследует художественные особенности взглядов на науку в трех дидактических произведениях.

В «Кутадгу билиг» поэт пишет о невежественных людях, уподобляя их больным:

**153** «Билигсиз киши барча иглиг болур,  
Игиг эмләмәсә киши тәрк өлур».  
(«Кутадгу билиг», стр.84).

(Все необразованные люди - больны, если не лечить болезнь, человек скоро умрет). Баласагуни изображает это таким образом, чтобы хорошо запомнилось: незнание - это тяжёлая болезнь для человека, а болезнь, которая не лечится - приводит к смерти. В «Хибат уль-хакайик» образованный человек уподобляется бесценному золоту, невежественный человек - высушенному полену, образованная женщина подобна мужчине, а невежественный мужчина - женщине:

«Баҳолик динар ул биликлик киши,

Бу жоҳил биликсиз баҳосиз биши.  
Биликлик биликсиз қачон тенг бўлур,  
Биликсиз тиши эр жоҳил эр тиши».  
(«Хибат уль-хакайик», стр.40).  
(Знающий - везде, подобно золоту  
Незнающий подобен - высушенному полону.  
Когда будут равны образованные и невежественные?  
Образованная жена - мужчина,  
Невежественный муж - женщина).

По мнению турецкого ученого Н.С.Банарли, предпочтение писателем Ахмадом образованной женщины мужчине является выражением новой социальной точки зрения. «Это знак того, что женщина поднялась до высокого положения в среде древнетюркских народов с первых веков ислама»<sup>14</sup>. В «Кутадгу билиг» женщины не изображаются. Мнения о женщинах, подобные тем, что были в «Хибат уль-хакайик», можно найти в «Кабуснаме». В рассказах Кайковус обращается к женскому образу. Третья история главы 7, вторая история главы 27, вторая история главы 29 и третья история главы 42 в «Кабуснаме» описывается образ женщины. Образ женщины также сыграл важную роль в раскрытии духовного облика правителей в дидактических произведениях.

Глава 31 «Кабуснаме» озаглавлена «В память о потребности в знаниях и суждении». В произведении Кайковуса наука делится на три части: наука, связанная с какой-либо профессией, профессия, связанная с наукой, а также привычка, связанная с благодеянием и свидетельством.

Вывод состоит в том, что все три писателя смогли достаточно и адекватно объяснить предмет науки и просвещения с помощью здравых аналогий. В то время как Юсуф Хас Хаджиб и Ахмад Югнаки выражали свои взгляды в поэтической форме, Кайковус смог показать художественную силу своих работ в прозе. Всем трем художникам удалось привить в свое творчество дух дисциплины. Все три художника смогли привнести в свое творчество дух назидания.

Третья часть, посвященная проблеме **«Художественной интерпретации языкового этикета в дидактических произведениях»**, посвящена идеологическому и художественному анализу языкового этикета. В «Кутадгу билиг» образно описывается, как много бедствий приносит язык человеку, и что желательно отрезать язык, чтобы не отрубили голову:

**162** Мэни эмгәтур тил эди өг тәлим,

Башым кәсмәсүни кәсәйин тилим. («Кутадгу билиг», стр.85).

(Язык причиняет мне очень много хлопот, пусть он не рубит мне голову, лучше я отрежу себе язык). В этом месневи заключен смысл пословицы «Язык твой - враг твой». Судя и по тому, что наставления в «Кабуснаме» описываются одним конкретным человеком, это произведение

<sup>14</sup> «История иллюстрированной турецкой литературы» – том 1 –С. 244.

гармонирует с вышеупомянутыми двумя тюркскими панднаме. Литературной традицией для дидактических работ этого периода является изображение образа Огдулмиша в «Кутадгу Билиг», наставления с языка Пророка в некоторых частях «Хибат уль-хакайика» и назидания различных мудрецов в «Кабуснаме».

В произведениях «Кутадгу Билиг» и «Хибат уль-хакайик» писателям удалось повысить художественную ценность своих произведений с помощью искусства призыва, тасбиха, соответствия и анализа. Во всех трех работах гармония очевидна в таких идеях как языковой этикет, например, в том, чтобы не давать волю языку, не говорить неуместно, и в том, что плохой язык приносит беду на голову. Повторение полустихия «Попридержи свой язык, чтобы не сломались зубы» из «Кутадгу билиг» в форме «Держи язык крепко, не ломай зубы» в «Хибат уль-хакайик» показывает взаимное литературное взаимодействие. Наставление в «Кабуснаме»: «каждое слово начинайте обдуманно, дабы не пожалеть о сказанном», - является свидетельством универсальности взглядов в ближайшем окружении.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В процессе сравнительно-типологического анализа дидактических произведений в узбекской классической литературе мы пришли к следующим теоретическим выводам, основанным на сравнительном анализе происхождения дидактических произведений и дидактических образов, их эволюции и влияющих на них факторов, образа правителей в произведениях, языкового этикета, взглядов на науку, художественной интерпретации темы воспитания души:

1. Мнения относительно справедливых правителей отражены в «Кутадгу билиг» через вопросы и ответы Кунтугди и Айтолди. В «Кабуснаме» соответствующие взгляды излагаются через истории. В «Хибат уль-хакайик» событие раскрывается без описания, через восхваление достигшего совершенства правителя. Если у Юсуфа Хас Хаджиба мысли об идеальном правителе передаются через диалог двух образов, то Ахмад Югнаки сделал это, восхваляя Дода Сипохсорбека. А Кайковус, с другой стороны, основывает свои дидактические взгляды на рассказах. Отсюда видно, у каждого из трех писателей свой неповторимый стиль. В произведениях правители воплощены в образе идеального человека. В «Кутадгу билиг» Юсуф Хос Хаджиб придает назидательный дух образу Кунтугди, так же, как Ахмад Югнаки - образу Дода Сипохсорбека, а Кайковус - образам Искандера и Абузурджмехра.

2. В результате анализов дано научно-теоретическое определение понятию «дидактический образ». Дидактический образ - это образ человека, мысли, чувства, эмоции и переживания которого усваиваются исходя из дидактической цели автора, направленной на формирование в человеке благородных духовных качеств через наставления и назидания.

Дидактические изображения сначала были классифицированы как изображения мудрецов, философов, министров и пророков.

3. Было выяснено существование образа мудрецов, аналогичных Ануширавану, Фатху, Абдужаббору Хаджаний в произведении Кайковуса «Кабуснаме»; Кунтугди, Ануширавану, Огдулмишу в произведении Юсуфа Хос Ходжиба «Кутадгу билиг»; Ануширавану в произведении Ахмада Югнаки «Хибат уль-хакайик».

Хотя изображения философов не встречаются в «Кутадгу билиг» и «Хибат уль-хакайик», заметно, что эти образы переместились в панднаме, созданные в более поздние периоды. Это послужило основанием для преобразования этих образов в традиционные образы в дидактической литературе.

В «Кабуснаме» упоминается Бузургмехра, легендарный министр Ноширавана. Оригинальное персидское имя дано на арабском языке, «Абузурджмехр». Этот образ изображается в качестве мудрого, умного, образованного визиря. Кайковус хотел, чтобы рядом с главой государства находились такие грамотные мудрые люди. Подобный взгляд носит типологический характер, и в произведении Юсуфа Хос Хаджиба «Кутадгу билиг» выражен образ Айтулди. В «Хибат уль-хакайик» Ахмада Югнаки такой персонаж не описан.

4. Также в дидактических произведениях изображают образ пророка, который получил откровение от Бога и передал его людям, который является посредником между Богом и его слугами, его посланником на земле в иудаизме, христианстве и исламе. В них пророки изображены как люди, умеющие предвидеть будущее, предсказывая судьбу. В «Кутадгу билиг» изображены образы Узгурмиша, Мухаммада s.a.v., Моисея, Ноя, Соломона, Иисуса Христа; «Хибат уль-хакайик» изображает Посланника Аллаха и его сподвижников: Умара и Усмана, а «Кабуснаме» - пророка Юсуфа и халифов: Умара и Али ибн Абу Талиба. Авторы дидактических произведений подошли к пророкам как к имеющим божественную волю, ведущим человечество на правильный путь, обладающим благородными духовными качествами и побуждающим правителей следовать путем, указанным пророками.

5. Дидактические взгляды Кайковуса проиллюстрированы на основе поучительных рассказов. Разнообразные рассказы Кайковуса послужили для формирования важных литературных категорий художественного произведения - авторской позиции, чувств, нравственных, философских проблем, идейного содержания. Повествование историй в конце каждой главы раскрывает дидактическую цель автора. Эти истории имеют воспитательное значение и в основном посвящены султанам.

6. Юсуф Хас Хаджиб, Ахмад Югнаки и Кайковус имеют своеобразные взгляды на воспитание души. В «Кутадгу билиг» богатство уподобляется катящемуся мячу, слепому, полной луне, соленой воде и оленю. В «Хибат уль-хакайике» его сравнивают со змеей, горьким напитком, проплывающим облаком, пустым сном и улетающей птицей. Оба писателя используют уникальные аналогии в изображении вождения и богатства. Кайковус, с

другой стороны, даёт наставления правителям, как тратить свое богатство, что является важной особенностью жанра «Зеркало королей». Воспитание души описывается всеми тремя создателями в уникальном стиле.

7. В дидактических произведениях говорится о том, что человека прославляют знания, а имя человека увековечивается благодаря науке. Эта идея художественно выражается в уникальной, неповторимой форме всеми тремя художниками. «Кутадгу билиг», «Хибат уль-хакайик» и «Кабуснаме» продвигают идею служения науки и просвещения интересам людей, преодоления невежества силой науки и идею почтения людям науки.

8. При описании языкового этикета все три писателя эффективно использовали материалы устного народного творчества, в том числе пословицы. Этот аспект не только показывает типологическое сходство произведений, но и служит для определения мастерства авторов использования средств изображения. Если Юсуф Хас Хаджиб уподобляет человека, не знающего языкового этикета, ничемному человеку, хорошее слово - золоту и серебру, то у Ахмада Югнаки аналог плохого слова - враг, а хорошего - мед. Кайковус же сравнивает плохое слово с холодом. Это одна из уникальных особенностей изображений в произведениях.

9. Изучение трех дидактических работ имеет свою историю. Письменная литература тюркских народов, возникшая в XI-XII веках, играет важную роль в истории мировой культуры. При создании дидактических произведений тюркских народов «Кутадгу билиг», «Хибат уль-хакайик» и произведения мировой литературы «Кабуснаме», весьма значительным оказалось влияние фольклора, индийской, иранской, греческой литературы и религиозных взглядов.

В свою очередь, Коран и хадисы также послужили источником при формировании дидактических трудов. Произведения «Кутадгу билиг» и «Хибат уль-хакайик» являются важным источником в изучении духовно-нравственного развития человека и общества, а также истории, языка, религиозных взглядов, социально-культурной жизни, литературных традиций и мировоззрения тюркских народов.

В произведении «Кабуснаме» Кайковуса назидания, основанные на идеях «доброе слово, доброй мысли, доброго дела», достигли высокого художественного совершенства. В этом отношении между дидактическими произведениями тюркской и мировой литературы возникло типологическое сходство. Литературные традиции и мировоззрение тюркских народов были продолжены в творчестве Ахмада Югнаки, Юсуфа Хас Хаджиба и Кайковуса.



**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/04.06.2021.Fil.72.09  
ON AWARD OF SCIENTIFIC DEGREE DOCTOR OF SCIENCES AT  
BUKHARA STATE UNIVERSITY**

---

**TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEK LANGUAGES AND  
LITERATURE**

**ZARIPOVA DILFUZA BAKHTIYOROVNA**

**COMPARATIVE-TYPOLOGIC ANALYSIS OF DIDACTIC WORKS**

**10.00.02 – Uzbek literature**

**DISSERTATION ABSTRACT  
of the Doctor of Philosophy (PhD) on Philological sciences**

**Bukhara – 2021**

The theme of dissertation for doctor of philosophy (PhD) on philological sciences was registered at the Supreme Attestation Commission of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under № B2019.1.PhD/Fil 707.

The dissertation has been prepared at Tashkent State University of Uzbek language and Literature named after Alisher Navai.

The dissertation abstract is published in three languages (uzbek, russian, english (resume)) on the web-site of the Scientific Council (buxdu.uz) and «Ziyonet» Information-Educational portal (www.ziyonet.uz).

**Scientific supervisor:** **Abdullayeva Marguba Dusmiratovna**  
 Doctor of philological sciences (DSc), assistant professor

**Official opponents:** **Khayitov Shavkat Axmadovich**  
 Doctor of philological sciences (DSc), assistant professor

**Bokijon Tuhliyev**  
 Doctor of philological sciences, professor

**Leading organization:** **Navai state pedagogical Institute**

The defense of the dissertation will take place on «8» dekabr 2021 at 14<sup>00</sup> at a meeting of the Scientific Council DSc. 03/04.06.2021.Fil.72.09 on the award of scientific degrees at Bukhara state university. (Address: 200118, Bukhara, M.Ikbol street 11. Phone: (99865) 221-29-14; fax(99865) 221-27-07; e-mail: buxdu\_rektor@buxdu.uz.)

The dissertation is available at the Information Resource Center of the National University of Uzbekistan (registration No. 1099). (Address: 200118, Bukhara, M.Ikbol street, 11. Phone: (99865) 221-29-14.)

The dissertation author's abstract is distributed on «16» dekabr 2021. (Registry record № «16» dated 16 dekabr 2021).

7.44 **G.N. Murodov,**  
 Chairman of the Scientific Council for awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), associate professor

**B.G. Davronova,**  
 Scientific Secretary of the Scientific Council for awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), associate professor

**G.N. Murodov,**  
 Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council for awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), professor



## INTRODUCTION (Abstract of PhD dissertation)

**opicality and relevance of the dissertation theme.** Defining the process of forming didactic literature, way of its development and determining the role in national literature plays great scientific importance in the world science of literature. Especially, the process of appearing didactic works; investigation of its peculiarities and development principles in a historical-comparative aspect; base its role in the development of the world literature by entering the national literary heritage more deeply and studying the heritage of creators who influenced the literature of the following periods strongly are of great importance.

A number of investigations are carried out on investigating didactic questions, especially didactic works and their evolutional development, introduction of didactics to Eastern classical literature, harmony of meaning and idea in certain works in the science of the world literature. For example, such concepts as literariness of didactic works, literary-esthetic law were paid much attention, however, defining peculiar styles and skills of creators on the basis of comparative study of didactic works, defining the factors causing the influence of didactic works on the spirit and spiritual world of the society members, indicating the reason of similarity and differential points of this kind of works be comparative-typologic point of view are considered to be scientifically-theoretically important.

In present conditions when the language and nation's culture are getting more and more developed studying, investigating historical, cultural, literary and art works including didactic templates, analyzing and studying the ideas referring to our national and cultural heritage deeply and multilaterally are paid great attention. «...In order to increase the knowledge, intelligence of the members of our society first of all, we need science and high spirituality. Where there is no science, there is retard, ignorance and of course loss of one's way». In this sense, in developing the personality spiritually- morally there is a necessity to develop scientific investigation of didactic works which lead to science and spirituality by comparative aspect.

In accomplishing the tasks marked in the decree No.4797 of the President of the Republic of Uzbekistan adopted on May 13, 2016 «On establishing the activity of Tashkent state University of Uzbek language and literature named after Alisher Navai»; the decree No.4947 of the President of the Republic of Uzbekistan adopted on February 7, 2017 «On the strategy of Actions on the development of the Republic of Uzbekistan»; the decree No.5850 of the President of the Republic of Uzbekistan «On measures of developing the reputation of Uzbek language as a state language» adopted on October 21, 2019; the decree No. 2909 of the President of the Republic of Uzbekistan «On measures of further development of Higher Education system» adopted on April 20, 2017; the President's order «On the program of complex measures on developing the system of publishing and distributing book products, increasing and propagating reading and etiquettes of reading» adopted on September 13, 2017 and other normative-juridical documents referring to this activity the scientific results of this dissertation serve in some senses.

**The aim of research work** consists of determining universal and peculiar features of literary creativeness, studying the concept of literary didactic character scientifically on the basis of analyzing «Kutadgu Bilig», «Hibatul-Hakoyik» «Kobusnoma» in a comparative-typologic aspect and investigating the highlights of didactical questions scientifically.

**The tasks of the research consist of the following:**

-studying the history of didactic works, determining the factors served to emerge Turkic edification books;

-highlighting literary-esthetic laws of views peculiar to governors in didactic works and similar and differential features of didactic characters;

- similar features on literary utterance of language etiquette questions and views on science in didactic works on the basis of comparing understanding and analyzing didactic books on upbringing the passionate desire;

-showing the style and literary skills of the authors in literary features of wisdom and exemplary stories in didactic works, genre of wisdom, depicting didactic characters .

**The objects of research** are «Kutadgu Bilig», «Hibatul-Hakoyik» «Kobusnoma».

**The scientific novelty of the research** consists of the following:

-the works «Kutadgu Bilig» and «Hibatul-Hakoyik» were comparatively analyzed in Uzbek literature science for the first time, literary-didactic features of «Kobusnoma» created at the same time with these works were justified;

-typological features between two literatures were justified by comparative study of literary skills and style of the authors with examples;

-the character of a governor was analyzed in three didactic works comparatively;

-literary-esthetic laws providing the harmony of three edification books, concept of didactic character and its scientific utterance, the author's style in creating these characters were proved with fact materials on the basis of comparative analysis;

-the peculiarities in literary utterance of the views on the role of didactic works, general and peculiar features in literary traditions of East and West, approach to science in them, the language etiquette, upbringing of passionate desire were justified;

-edification stories on wisdom leading to obtain science, knowledge and crafts in spiritual-moral formation of a human personality were determined on the basis of three edification books.

**Implementation of the research results.** On the basis of scientific results gained from comparative-typological analysis of «Kutadgu Bilig», «Hibatul-Hakoyik» «Kobusnoma»:

-scientific results and comparative analysis of the views on science, language etiquette, upbringing of passionate desire in the works «Kutadgu Bilig», «Hibatul-Hakoyik» «Kobusnoma» were used in accomplishing the fundamental project named «Investigation of the history of Karakalpak folklore and literature science» No. FA-F1-OO5 (2017–2020) (Certificate No. 17.01/153 of the Academy of

sciences of the Republic of Uzbekistan dated My 25, 2021). As a result, in creating literary-esthetic laws, didactic character which provide the harmony of three edification books in the literature of Turkic nations of XI–XII centuries were justified in the project;

-such conclusion as comparative study of literary skills and style of authors, justification of their roles in the world literature, classification of the concept of «didactic character» were applied in the accomplishment of the practical project on theme «Investigation of Turkic written sources from ancient times to XIII century» No. PZ-20170927147 (2017–2020) (Certificate No. 01/4 1258 of Tashkent state University of Uzbek language and literature named after Alisher Navai dated July 14, 2021). As a result, the importance of didactics in investigating and comprehending examples of literary creativeness, comparative study of «Kutadgu Bilig», «Hibatul-Hakoyik» «Kobusnoma» and definition of general and peculiar features of literary creativeness were accomplished successfully;

literary-esthetic laws providing the harmony of three edification books, opinion on the style of authors in creating didactic characters were applied in preparing the scenarios of TV programs on the channel «Uzbekistan History» of Uzbekistan National TV radio company (Certificate No. 02-40-471 of Milliy TV radio company dated February 28, 2020). As a result edification stories of wisdom leading to obtaining science and crafts in spiritual-moral formation of a human personality served to apply fair ideas and opinions on these topics in creativeness of the audio channel team.

-scientific views on comparative-typological analysis of «Kutadgu Bilig», «Hibatul-Hakoyik» «Kobusnoma»alom Bukhoror» were applied in preparing the program «Assalom Bukhoror» of Bukhara regional TV radio company (Certificate No. 743 of Bukhara regional TV radio company dated August 14, 2020). As a result materials, theoretical references referring to the contribution of «Kutadgu Bilig» and «Hibatul-Hakoyik» in the development of literature served to develop the sense of love to these creators, spiritual heritage in souls of a young generation.

**The structure and volume of the dissertation.** Dissertation consists of introduction, three chapters, conclusion, list of used literature and totally 162 pages.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (I часть; I part)**

1. Zaripova D.B. Social background and narrative images of «Kobusnoma»// International Journal of Psychosocial Rehabilitation. ISSN: 1475-7192. – 2020. – P. 3052–3058. (Scopus).
2. Зарипова Д.Б. Таълимий-дидактик асарларнинг қиёсий таҳлили // «Theoretical Applied Science». International scientific journal. Philadelphia, USA. 2019. Октябрь. – P. 101-106. (Global Impact Factor – 0,564).
3. Zaripova D.B. The role of didactic works in world. // International Journal on Integrated Education. ISSN:2620-3502. 2020. феврал. – P. 10–14. (Global Impact Factor – 5.083).
4. Зарипова Д.Б. The image of sages in didactic works // EPRA International Online Journal of Multidisciplinary Research (IJMR)– Peer Reviewed Journal. 10 October 2020. –P.57–60.(Global Impact Factor – 7.03264).
5. Зарипова Д.Б. Таълимий-дидактик асарларнинг қиёсий-типологик таҳлили // Тил ва адабиёт таълими. –Т., 2019. №3. – Б. 27–28. (10.00.00. № 9).
6. Зарипова Д. Б. Таълимий-дидактик асарларда раҳбар маънавияти масаласи // Бухоро университети илмий ахборотлари. – Бухоро, 2019. № 4. – Б. 228-233. (10.00.00. № 1).
7. Зарипова Д.Б. «Хар сўзни андиша била бошлағил...» // Тил ва адабиёт таълими. –Т., 2020. №1 –Б. 26-27.(10.00.00. № 9)
8. Зарипова Д.Б. Дидактик асарларнинг қиёсий таҳлили // Илм сарчашмаси. Урганч давлат университетининг илмий-методик журнали. – Урганч, 2020. –№ 9 –Б. 157–160. (10.00.00. № 3)
9. Зарипова Д.Б. Нафс тарбияси: талқин ва таҳлил // Сўз санъати халқаро журнали. ISSN: 2181-9297. Doi Journal 10.26739/2181-9297. –Т., 2020. №3. – Б. 659–665. (10.00.00. № 31).
10. Зарипова Д.Б. Дидактик асарларнинг қиёсий таҳлили // УзМУ хабарлари. –Т., 2020. №1/4. – Б. 155–159. (10.00.00. № 15).
11. Зарипова Д.Б. «Қутадғу билиг»да ҳукмдорларга оид қарашлар талқини // Ўзбек тили ва адабиёти. –Т., 2020. №4. – Б. 111–114. (10.00.00. № 14).
12. Зарипова Д.Б. «Ўйлаб сўзлаганнинг сўзи ҳақиқат...» («Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-хақойиқ», «Қобуснома» асарларининг қиёсий таҳлили // Бухоро университети илмий ахборотлари. – Бухоро, 2020. № 3. – Б. 193-198. (10.00.00. № 1).
13. Zaripova D.B. The study of edicational and didactic works (For the exemple of «The knowledge of the box», «Hibat ul-haqoyiq», «The Nightmare».Global Edication: Perspectives, Innovation, Issues and Challenges. «International consortium of education and culture research studies» conference - Indonesia, December 18, 2019. – P. 10-14.

14. Zaripova D.B. The imege of women in the «Qabusnama» stories «Modern education systems in the USA, the EU And the post-soviet countries». International conference. –America, February 7, 2020. – P. 329–330.

15. Зарипова Д.Б. Кайковуснинг «Қобуснома» асарида файласуфлар образи. «Инновационное развитие науки и образование» номли халқаро конференция. – Қозоғистон, 2020 йил май. – Б. 102–103.

## II бўлим (II часть; II part)

16. Зарипова Д.Б. Талаба–ёшлар маънавий-ахлоқий онгини шакллантиришда таълимий-дидактик асарларнинг ўрни. «Талаба–ёшлар маънавий-ахлоқий онгини шакллантиришнинг ижтимоий-фалсафий хусусиятлари» мавзусидаги Республика илмий-амалий конференция материаллари. –Т., 2018 йил 18 декабрь. – Б. 71–73.

17. Зарипова Д. Б. «Агар огоҳсен, сен – шоҳсен». «Алишер Навоий ва XXI аср» мавзусидаги Халқаро илмий-назарий анжуман. –Т., 2019 йил 9 февраль. –Б. 429–430.

18. Зарипова Д. Б. Ёш авлодни тарбиялаш ва китобхонлик маданиятини шакллантириш. (Кайковуснинг «Қобуснома» асари мисолида). «Узлуксиз таълимда ўқитишнинг инновацион, интеграцион ва замонавий технологияларни татбиқ этишнинг долзарб муаммолари» мавзусидаги Республика Илмий-амалий конференцияси. Бухоро Давлат тиббиёт институти. – Бухоро, 2019 йил 10 май. – Б. 95–97.

19. Зарипова Д.Б. «Ҳибат ул-ҳақойиқ» асарини таълим босқичларида ўрганиш. «Глобал таълим ва миллий методика тараққиёти» мавзусидаги III анънавий Республика илмий-амалий анжумани материаллари. Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети. – Т., 2019 йил 24 май. – Б.143–148.

20. Зарипова Д.Б. Сатрларда тизилган маржон. («Қутадғу билиг» асаридаги ҳикматлар таҳлили). «Осиё мамлакатлари тамаддуни ва ипак йўли» мавзусидаги Халқаро илмий анжумани. Самарқанд давлат чет тиллар институти. – Самарқанд, 2019 йил 21 август. –Б.178–180.

21. Зарипова Д.Б. «Билим билан очилур саодатга йўл». «Ўзбек мумтоз адабиётини ўрганишнинг назарий ва манбавий асослари» мавзусидаги Республика илмий-амалий конференция материаллари. Ўз.ФА, А.Навоий номидаги давлат адабиёт музейи. –Т., 2019 йил 10 октябрь. – Б. 257–260.

22. Зарипова Д.Б. Таълимий-дидактик асарларнинг қиёсий таҳлили. (Ҳикматлар таҳлили). «Филология масалалари – ёш тадқиқотчилар нигоҳида» мавзусидаги Республика илмий-амалий анжумани материаллари. Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети. –Т., 2019 йил 14 ноябрь. – Б. 251–255.

23. Зарипова Д.Б. Юсуф Хос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг» асарида раҳбар маънавияти масаласи. «Замонавий таълимнинг барча босқичларида бола ҳуқуқлари соҳасидаги таълим фаолиятини такомиллаштириш» мавзусидаги Республика илмий-амалий конференцияси. Бухоро давлат

тиббийёт институти академик лицейи. – Бухоро, 2019 йил 28 ноябр. – Б.110–113.

24. Зарипова Д.Б. Кайковуснинг «Қобуснома» ва Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул-хақойиқ» асарида раҳбар маънавияти масаласининг қиёсий таҳлили. «Изланиш самаралари» мавзусидаги ёш тилшунос ва адабиётшуносларининг Республика илмий-назарий анжумани. Ўз.ФА, Ўзбек тили, адабиёти ва фольклори институти –Т., 2019 йил 11 декабрь. – Б. 302–307.

25. Зарипова Д. Б. Кайковуснинг «Қобуснома» асарида раҳбар маънавияти масаласи». Бухоро вилоятини инновацион ривожлантириш: муаммо ва ечимлар мавзусидаги Республика илмий-амалий анжумани. – Бухоро, 2020 йил 31 январь. – Б. 866–870.

26. Зарипова Д. Б. Алишер Навоийнинг «Ҳайрат ул-аброр» ва Кайковуснинг «Қобуснома» асарида Ануширавон образи. «Алишер Навоий ва ХХI аср» мавзусидаги Халқаро илмий-назарий анжуман. –Т., 2020. 8 феврал. – Б. 578–579.

27. Зарипова Д.Б. «Дидактик асарларнинг қиёсий таҳлили». «Замонавий таълимда касбий тафаккурни ўстиришда педагогик мулоқотнинг долзарб масалалари» мавзусида Республика онлайн конференцияси. Бухоро давлат тиббийёт институти. – Бухоро, 2020. 24–25 апрель. – Б. 91–94.

28. Зарипова Д.Б. «Дидактик асарларда вазир образи». Ўзбекистонда илмий-амалий тадқиқотлар мавзусидаги Республика 15-қўп тармоқли илмий конференцияси. –Т., 2020 30 апрель. –Б. 214–215.

29. Зарипова Д.Б. Юсуф Ҳос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг» асарини таълим босқичларида ўрганиш. «Глобал таълим ва миллий методика тараққиёти» мавзусидаги IV анъанавий Республика илмий-амалий онлайн конференцияси. –Т., 2020 6 май. –Б.305–309.

30. Зарипова Д.Б. Дидактик асарларда пайғамбарлар образи. «Бухоронинг Ислом цивилизациясидаги ўрни ва унга қўшган ҳиссаси» мавзусидаги Халқаро илмий-амалий анжуман. – Бухоро, 2020. 28–29 май. – Б.902–905.

31. Зарипова Д.Б. «Қутадғу билиг», «Ҳибат ул-хақойиқ», «Қобуснома» асарларида илм ҳақидаги қарашларнинг қиёсий таҳлили. «Филология масалалари» мавзусидаги республика илмий-амалий онлайн анжумани. – Андижон, 2020, 10 июнь. – Б. 220–225.

32. Зарипова Д.Б. Дидактик асарларда дидактик образлар таҳлили. «Uluslararası türk bilimöğrenji» kurultayı. Туркия, 2020 5 сентябрь. – Б. 524-530.

33. Зарипова Д.Б. «Қобуснома»да ҳикоятлар таҳлили // Муаллим журнали. –Т., 2020, 9-сон. – Б. 28–32.

34. Зарипова Д.Б. XI аср туркий адабиёт ва форс-тожик адабиёти асарларида илм ҳақидаги қарашларнинг қиёсий таҳлили. (Юсуф Ҳос Ҳожибнинг «Қутадғу билиг», Аҳмад Югнакийнинг «Ҳибат ул- ҳақойиқ» ва Кайковуснинг «Қобуснома» асарлари мисолида) International Conference on «Kutadgu bilig–the Great Monument of Word Turkic Studiyes:Topical Problems



of its Study» мавзусидаги Халқаро анжуман. –Т., 2020, 27-28 ноябрь. – Б. 216-222.

35. Зарипова Д.Б. Туркий пандномалар яратилишига таъсир кўрсатган манбалар. «Мумтоз адабиётнинг долзарб муаммолари» мавзусидаги Республика илмий-назарий анжуман. –Тошкент, 2020.11 декабрь. –Б. 287–293.

36. Зарипова Д.Б. Дидактик асарларда ҳукмдорларга оид бадиий талқин // Умумтаълим фанлари методикаси. –Т., 2021, февраль. – Б.22–25.

37. Дилфуза Зарипова. Сатрларда тизилган маржон. – Бухоро. Дурдона. 2019. Босма табоғи. –3,25. –Б.50.

38. М. Абдуллаева, Д.Зарипова. Замонавий раҳбар маънавияти. –Т.: Наврўз, 2020. Босма табоғи. –4. – Б.60.

Автореферат “Дурдона” нашриётида тахрирдан ўтказилди ва ўзбек, рус ҳамда инглиз тилларидаги матнларнинг мослиги текширилди.



Босишга рухсат этилди: 11.12.2021. Бичими 60x84 1/16. Рақамли босма усулида босилди. Times New Roman гарнитураси. Шартли босма тобоғи: 3.0. Адади 100 нусха. Буюртма №431.

Гувоҳнома АИ № 178. 08.12.2010.  
“Sadriiddin Salim Buxoriy” МЧЖ босмаҳонасида чоп этилди.  
Бухоро шаҳри, М.Иқбол кўчаси, 11-уй. Тел.: 0(365) 221-26-45.

